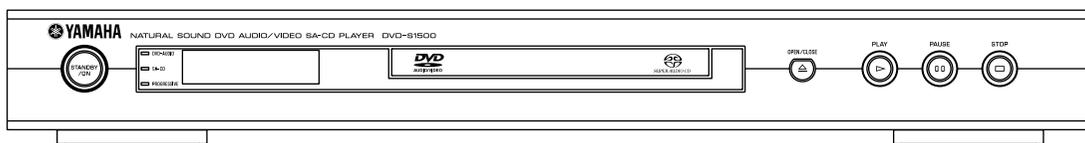


DVD AUDIO/VIDEO SA-CD PLAYER  
LECTEUR DE DVD AUDIO/VIDEO SA-CD

# DVD-S1500

*OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING*



# Important Note

---

DK

Advarsel:

Laserradstråling ved åbning når sikkerhesafbrydere er ude af funktion. Undgå u tsættelse for stråling.

Bemærk:

Netafbryderen STANDBY/ON er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

N

Observer:

Nettbryteren STANDBY/ON er sekundært inkkoplet. Den indbyggede netdel er derfor ikke frakoplet nettet så længe apparatet er tilsluttet nettkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kann användaren utsättas för laserstrålning, som överskrider gränsen för läserklass 1.

Observera!

Strömbrytaren STANDBY/ON är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i v ägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite + Klass 1 laserapparat

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle lasersäteilille.

Huom.

Toiminnanvalitsin STANDBY/ON on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

**VARO!  
AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET  
ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO  
SÄTEESEEN.**

**WARNING!  
OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD  
OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.  
BETRAKTA EJ STRÅLEN.**

# Important Note for Users in the UK

---

## Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

## How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.

- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

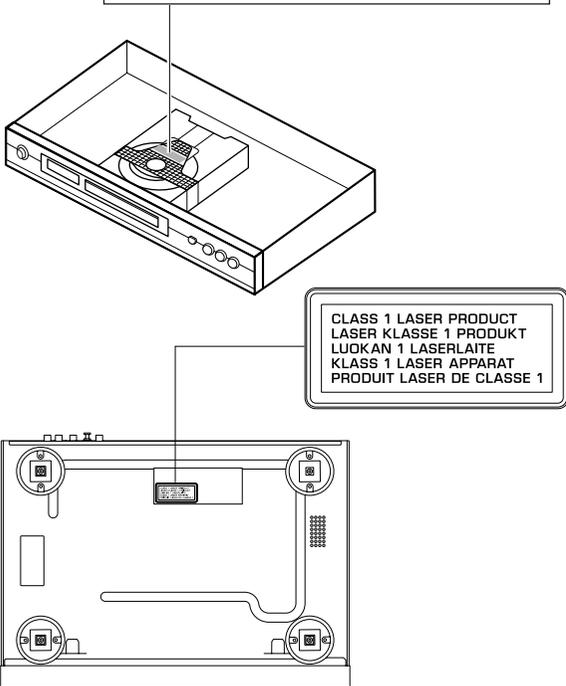
## Copyright in the U.K.

**Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.**

|  |
|--|
| <p><b>CAUTION</b><br/>Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.</p>  |
| <p><b>ATTENTION</b><br/>L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.</p>                    |
| <p><b>ACHTUNG</b><br/>Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Bedienungsvorgängen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, kann zu einem Kontakt mit gefährlichen Laserstrahlen führen.</p> |
| <p><b>OBSERVERA</b><br/>Användning av kontroller och justeringar eller genomförande av procedurer andra än de som specificeras i denna bok kan resultera i att du utsätter dig för farlig strålning.</p>                                       |
| <p><b>ATTENZIONE</b><br/>Uso di controlli o regolazioni o procedure non specificamente descritte può causare l'esposizione a radiazioni di livello pericoloso.</p>   |
| <p><b>PRECAUCIÓN</b><br/>El uso de los controles o los procedimientos de ajuste o utilización diferentes de los especificados en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.</p>  |
| <p><b>VOORZICHTIG</b><br/>Gebruik van bedieningsorganen of instellingen, of uitvoeren van handelingen anders dan staan beschreven in deze handleiding kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.</p>                             |

|   |
|---|
| <p>The unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off. This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.</p>                                    |
| <p>L'appareil n'est pas isolé de la source d'alimentation aussi longtemps qu'il reste branché sur une prise murale, même lorsqu'il est éteint. Il est alors dit en mode «Veille». Dans ce mode, l'appareil consomme très peu de courant.</p>  |
| <p>Das Gerät ist nicht vom Netz getrennt, solange der Netzstecker noch mit der Wandsteckdose verbunden ist, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wurde. Dieser Betriebszustand wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. In diesem Zustand nimmt das Gerät eine sehr geringe Menge Strom auf.</p>                |
| <p>Enheten är inte urkopplad från nätet så länge som den är ansluten till vägguttaget även om enheten i sig självt är avstängd. Detta kallas för beredskapsläge och i detta tillstånd konsumerar apparaten minimalt med ström.</p>  |
| <p>L'unità non è scollegata dall'impianto elettrico di casa sintanto che rimane collegata ad una presa di corrente anche se è spenta. Questo modo viene chiamato "modo di attesa". In esso, l'unità consuma una quantità molto bassa di energia per mantenere in memoria le impostazioni da voi fatte.</p>    |
| <p>Aunque el propio aparato se encuentre apagado, éste no se desconectará de la fuente de CA siempre que se mantenga enchufado a la toma de corriente. Este estado recibe el nombre de "modo de espera". En este estado, este aparato ha sido diseñado para consumir una cantidad muy pequeña de energía.</p> |
| <p>De stroomtoevoer naar het toestel is niet afgesloten zolang de stekker nog in het stopcontact zit, zelfs niet als het toestel zelf uitgeschakeld is. Deze toestand wordt "standby" (waak- of paraatstand) genoemd. Het toestel is ontworpen om in deze toestand</p>  |

**CAUTION - Visible and invisible laser radiation when open. Avoid exposure to beam.**



|   |
|---|
| <p><b>CAUTION VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.</b></p> <p><b>ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.</b></p> <p><b>ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.</b></p> <p><b>VARNING SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRakta EJ STRÅLEN.</b></p> <p><b>VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTT ÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN..</b></p> <p><b>VORSICHT SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET.. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.</b></p> <p><b>DANGER VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.</b></p> <p><b>ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.</b></p> |
|---|

# ATTENZIONE: PRIMA DI COMINCIARE AD USARE L'APPARECCHIO LEGGERE CON ATTENZIONE QUANTO SEGUE

- 1 Per assicurare la migliore prestazione si prega di leggere attentamente il presente manuale. Conservarlo in un luogo sicuro per futuri riferimenti.
- 2 Installare questo apparecchio in un luogo ben ventilato, fresco, secco, pulito - lontano dai raggi solari diretti, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o freddo. Se viene inserito in un mobiletto, lasciare uno spazio libero intorno al lettore di circa 2,5 cm, per consentire un'adeguata ventilazione.
- 3 Posizionate questa unità lontano da altre apparecchiature elettriche, motori o trasformatori, per evitare ronzii.
- 4 Non sottoporre questa unità a variazioni improvvise di temperatura dal freddo al caldo, né posizionarla in un ambiente con elevata umidità (ad esempio, una stanza con un umidificatore) per prevenire la formazione di condensazione all'interno dell'unità stessa, la quale può causare scossa elettrica, incendio, danneggiamento dell'unità e/o ferite personali.
- 5 Evitare di installare questa unità in un luogo dove possano cadere oggetti estranei sull'unità stessa, oppure dove possa essere esposta allo sgocciolio di liquidi o a spruzzi. Sulla parte superiore di questa unità non posizionare:
  - Altri componenti, poiché essi possono causare danni e/o scolorimento sulla superficie di questa unità.
  - Oggetti infiammabili (ad esempio candele), poiché essi possono causare incendio, danni a questa unità, e/o ferite personali.
  - Contenitori contenenti liquidi, poiché essi possono cadere, versando il liquido e causando scossa elettrica all'utilizzatore e/o danni all'unità.
- 6 Non coprire l'unità con un giornale, tovaglia, tenda, ecc., per non ostacolare la radiazione del calore. Se la temperatura all'interno dell'unità sale, quest'ultima può causare incendio, danni all'unità e/o ferite personali.
- 7 Non collegare questa unità ad una presa elettrica murale fino a che non sono state completate tutte le connessioni.
- 8 Non mettere in funzione questa unità capovolta. Essa può surriscaldarsi, causando possibili danni.
- 9 Non usare eccessiva forza su interruttori, manopole e/o cavi.
- 10 Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa elettrica murale, afferrare la spina; non tirare il cavo.
- 11 Non pulire questa unità con solventi chimici; ciò può danneggiare le finiture. Usare un panno pulito e asciutto.
- 12 Usare solo il voltaggio specificato per questa unità. L'uso di questa unità con un voltaggio più elevato di quello specificato è pericoloso e può causare incendio, danni all'unità e/o ferite personali. La YAMAHA non si riterrà responsabile per qualsiasi danno risultante dall'uso di questa unità con un voltaggio differente da quello specificato.
- 13 Durante un temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica murale per prevenire danni da fulmini.
- 14 Non tentare di modificare o riparare questa unità. Quando è necessario qualsiasi tipo di assistenza, contattare il personale qualificato di assistenza tecnica della YAMAHA. L'involucro non deve mai essere aperto per qualsiasi ragione.
- 15 Quando non si prevede di utilizzare questa unità per un lungo periodo di tempo (ad esempio durante le vacanze), scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa elettrica murale.
- 16 Assicurarsi di leggere la sezione "Risoluzione dei problemi" riguardo gli errori comuni di funzionamento, prima di trarre la conclusione che questa unità sia difettosa.

- 17 Prima di spostare questa unità, premere il tasto STANDBY/ON per impostarla nel modo standby, quindi scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa elettrica murale.
- 18 Collocare questa unità su una superficie piana, rigida e stabile.
- 19 Assicurarsi di lasciare davanti al lettore uno spazio sufficiente per l'apertura del cassetto.
- 20 I componenti meccanici del sistema contengono cuscinetti autolubrificati, pertanto non occorre oliare né lubrificare.

L'unità non è scollegata dall'impianto elettrico di casa sintanto che rimane collegata ad una presa di corrente anche se è spenta. Questo modo viene chiamato "modo di attesa". In esso, l'unità consuma una quantità molto bassa di energia per mantenere in memoria le impostazioni da voi fatte.

**AVVERTIMENTO**  
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Nota:

Le immagini mostrate possono differire a seconda dei paesi. Non effettuare o cambiare mai i collegamenti con l'alimentazione accesa.

Quando si riproducono dischi CD codificati DTS, potrebbe essere udito un eccessivo disturbo dalle uscite analogiche stereo. Per evitare possibili danni al sistema audio, l'utilizzatore deve prendere le opportune precauzioni quando le uscite analogiche stereo del lettore sono collegate ad un sistema di amplificazione. Per godere della riproduzione DTS Digital Surround™, deve essere collegato all'uscita digitale del lettore, un sistema di decodificatore esterno DTS Digital Surround™ canale 5.1.

## SIUREZZA LASER

Questa unità impiega un laser. Poiché è possibile causare lesioni agli occhi, solo il personale di assistenza tecnica qualificata deve rimuovere la copertura o cercare di riparare questo dispositivo.

## ATTENZIONE

RADIAZIONE LASER VISIBILE ED INVISIBILE QUANDO SI APRE. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.

## PROPRIETÀ DEL LASER A SEMICONDUETTORE

|                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| Tipo                | Laser a semiconduttore GaAlAs         |
| Lunghezza dell'onda | 650 nm (DVD/SA-CD)<br>790 nm (VCD/CD) |
| Potenza d'uscita    | 7mW (DVD/SA-CD/VCD/CD)                |

## PERICOLO

Radiazione laser visibile quando aperto. Evitare l'esposizione diretta al raggio laser. Quando l'unità è collegata alla presa a muro, non avvicinare gli occhi all'apertura del cassetto del disco o ad altre aperture per guardare all'interno.

# Sommario

## Introduzione 2

|  |   |
|--|---|
| Informazioni sui brevetti.....                   | 2 |
| Formati di dischi riproducibili.....             | 2 |
| Informazioni sul Region Management System.....   | 2 |
| Accessori in dotazione.....                      | 3 |
| Come installare le batterie nel telecomando..... | 3 |
| Come utilizzare il telecomando.....              | 3 |
| Manutenzione.....                                | 3 |

## Funzionamento generale 4

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Pannello frontale.....   | 4 |
| Pannello posteriore..... | 5 |
| Telecomando.....         | 6 |

## Preparazione 7

|   |   |
|---|---|
| Collegamento audio.....   | 7 |
| Collegamenti audio digitali.....                                | 7 |
| Collegamento audio analogico (6CH DISCRETE).....                | 7 |
| Collegamento audio analogico (MIXED 2CH).....                   | 7 |
| Collegamenti video.....   | 8 |
| Come accendere l'apparecchio.....                               | 8 |
| Impostazioni da definire prima della prima<br>riproduzione..... | 9 |

## Menu On-screen 10

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Funzionamento generale..... | 10 |
| Preferenze.....             | 10 |
| Funzioni.....               | 10 |
| Imm. av. ....               | 10 |
| Immagine.....               | 11 |
| Audio.....                  | 11 |
| Strumenti.....              | 11 |
| Programma.....              | 11 |
| Vista.....                  | 11 |
| Opz. ripr.....              | 12 |
| Ricerca.....                | 12 |
| Vedi foto.....              | 12 |
| Setup.....                  | 12 |
| Accesso.....                | 12 |
| Funzioni.....               | 12 |
| TV.....                     | 13 |
| Menu audio.....             | 13 |
| Lingua.....                 | 14 |
| Altoparlanti.....           | 14 |
| Modo DVD/CD.....            | 15 |
| Modo SA-CD.....             | 15 |

## Funzionamento 16

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Riproduzione base.....        | 16 |
| DVD-Video e DVD-Audio.....    | 16 |
| Come riprodurre un disco..... | 16 |
| Ripresa intelligente.....     | 16 |

|   |    |
|---|----|
| Caratteristiche dei DVD.....                                      | 17 |
| Menu.....   | 17 |
| Angolazione di ripresa.....                                       | 17 |
| Come cambiare la lingua e il formato dell'audio.....              | 17 |
| Lingua dei sottotitoli.....                                       | 17 |
| Caratteristiche dei DVD-Audio.....                                | 17 |
| Come cambiare le pagine.....                                      | 17 |
| Come riprodurre gruppi bonus.....                                 | 17 |
| Modo video DVD.....   | 17 |
| SA-CD (Super Audio CD).....                                       | 18 |
| Come riprodurre un disco.....                                     | 18 |
| Modo audio – riproduzione SA-CD.....                              | 18 |
| Audio CD.....   | 18 |
| Come riprodurre un disco.....                                     | 19 |
| Video CD e Super Video CD.....                                    | 19 |
| Come riprodurre un disco.....                                     | 19 |
| Playback Control (PBC).....                                       | 19 |
| MP3.....  | 20 |
| Caratteristiche dei dischi MP3.....                               | 20 |
| Come riprodurre un disco.....                                     | 20 |
| Come scegliere un Album/Brano da riprodurre.....                  | 20 |
| Testo MP3.....  | 20 |
| JPEG.....   | 21 |
| Caratteristiche dei dischi JPEG.....                              | 21 |
| Come riprodurre un disco.....                                     | 21 |
| Impostazione Vedi foto.....                                       | 21 |
| Come ruotare l'immagine.....                                      | 21 |
| Caratteristiche generali.....                                     | 21 |
| Come spostarsi su un altro segmento.....                          | 21 |
| Ricerca.....  | 22 |
| Lento motion.....   | 22 |
| Riproduzione immagine ferma e fotogramma per<br>fotogramma.....   | 22 |
| Ricerca tempo.....  | 22 |
| Ripeti.....   | 23 |
| Ripeti A-B.....   | 23 |
| Ordine casuale.....   | 23 |
| Scan.....   | 23 |
| Zoom.....   | 23 |
| Programma video/audio FTS.....                                    | 23 |
| Come attivare/disattivare il programma FTS.....                   | 24 |
| Come eliminare un brano/capitolo/indice dall'elenco FTS.....      | 24 |
| Come eliminare tutti i brani/capitoli/indici dall'elenco FTS..... | 24 |
| Blocco disco.....   | 24 |
| Come attivare/disattivare Blocco disco.....                       | 24 |
| Come autorizzare i dischi.....                                    | 24 |
| Come togliere l'autorizzazione ai dischi.....                     | 25 |
| Controllo.....  | 25 |
| Come attivare/disattivare il Controllo.....                       | 25 |
| Paese.....  | 25 |
| Come cambiare il PIN a quattro cifre.....                         | 25 |
| Se avete dimenticato il codice a quattro cifre.....               | 25 |

## Risoluzione dei problemi 26

## Caratteristiche tecniche 27

# Introduzione

Grazie per aver acquistato questo lettore DVD AUDIO/VIDEO SA-CD YAMAHA. Il manuale dell'utente spiega le principali funzioni dell'apparecchio.

## Informazioni sui brevetti



Prodotto con licenza dei Dolby Laboratories.  
"Dolby", "Pro Logic", e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.



"DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.



"DCDi" è un marchio di Faroudja, una divisione di Genesis Microchip, Inc.

Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright che è protetta dai diritti di metodo di determinati brevetti statunitensi e di altri diritti di proprietà intellettuale posseduti da Macrovision Corporation e da altri possessori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation ed è inteso a solo uso privato e ad altri usi limitati alla visione, salvo diversamente autorizzato dalla Macrovision Corporation. La decompilazione o lo smontaggio sono proibiti.

## Formati di dischi riproducibili

Questo apparecchio può riprodurre i tipi di dischi associati ai seguenti loghi (non caricate nell'apparecchio dischi di tipi diversi in quanto potreste danneggiarlo).



Il manuale si riferisce ai vari tipi di dischi utilizzando i seguenti simboli:

|                                   |                      |                       |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------|
| <b>DVD-Audio</b><br>              | <b>DVD-Video</b><br> | <b>Video CD*1</b><br> |
| <b>SA-CD (Super Audio-CD)</b><br> | <b>Audio CD</b><br>  | <b>MP3</b><br>        |

\*1 L'icona comprende Super Video CD.

Note:

- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato con SA-CD, DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, Super Video CD, Audio CD, CD-R e CD-RW (sono supportati MP3 e JPEG), DVD+R e DVD+RW, DVD-R e DVD-RW.
- I dischi CD-R e CD-RW non possono essere riprodotti a meno che non siano stati finalizzati.
- I dischi DVD+R e DVD+RW non possono essere riprodotti a meno che non siano stati finalizzati.
- I dischi DVD-R e DVD-RW devono essere registrati in formato Video e devono essere finalizzati.
- Alcuni dischi non possono essere riprodotti a causa delle loro caratteristiche e delle condizioni di registrazione.
- Utilizzate solo dischi CD-R e CD-RW di qualità.
- Sono supportati Dolby Digital, DTS digital surround e audio digitale MPEG.
- Sono supportati PAL e NTSC.
- Questo apparecchio supporta la funzione di conversione dei sistemi video PAL e NTSC per permettervi di guardare i diversi tipi di dischi video su una TV (si veda "Sistema TV (conversione NTSC/PAL)" a pagina 13).
- Non utilizzate dischi che non hanno forme standard (a cuore, ecc.).
- Non utilizzate dischi sui quali è stato applicato nastro adesivo, lamine o colla in quanto potreste danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzate dischi la cui superficie è stata stampata con una stampante etichettatrice.
- Alcuni dischi DVD richiedono funzioni particolari o permettono di eseguire solo alcune funzioni durante la riproduzione.
- Sullo schermo della TV potrebbe apparire "⊘" per indicare che una funzione non è disponibile.
- I Photo CD, i CD-ROM, i DVD-ROM, i DVD-RAM, i CDV ed i CD non standard non possono venire riprodotti con quest'unità.

## Informazioni sul Region Management System

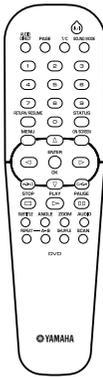
Questo apparecchio è stato progettato per supportare il Region Management System. Controllate il numero del codice della regione sulla copertina dei dischi. Se il numero non corrisponde al numero della regione dell'apparecchio (si veda la seguente tabella o il pannello posteriore dell'apparecchio), l'apparecchio potrebbe non essere in grado di riprodurre il disco.

| Modello                                     | Numero di regione dell'apparecchio | Dischi che possono essere riprodotti (esempio) |
|---|------------------------------------|--|
| Modelli per gli Stati Uniti e per il Canada |                                    |  |
| Modelli per la Gran Bretagna e l'Europa     |                                    |  |
| Modello generale                            |                                    |  |
| Modello per l'Australia                     |                                    |  |

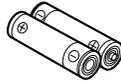
## Accessori in dotazione

Controllate la confezione e assicuratevi che contenga i seguenti accessori:

### Telecomando



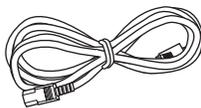
### Batterie (x2) (AA, R6, UM-3)



### Cavo Audio/Video

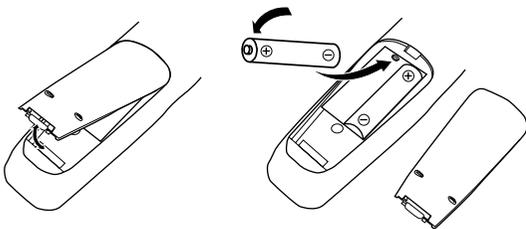


### Cavo di alimentazione



## Come installare le batterie nel telecomando

Inserite le batterie facendo corrispondere i simboli + e - riportati sulle batterie con il diagramma di polarità (+ e -) riportato all'interno del vano batterie.



- 1 Rimuovete il coperchio.
- 2 Inserite le due batterie fornite in dotazione (AA, R6, UM-3) nel vano batterie.
- 3 Chiudete il coperchio.

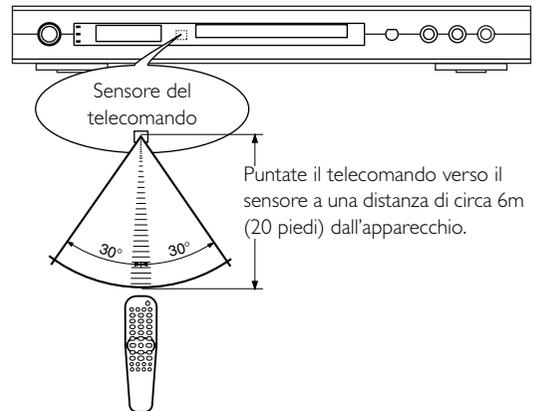
### Sostituite le batterie scariche

Se le batterie sono scariche il raggio d'azione del telecomando viene ridotto. Sostituite entrambe le batterie nello stesso momento.

- Sostituite entrambe le batterie se notate che il raggio d'azione del telecomando è ridotto.
- Non utilizzate batterie nuove insieme a batterie vecchie.

- Non utilizzate contemporaneamente batterie di tipi diversi (alcaline e zinco-carbone). Leggete attentamente ciò che è riportato sulla confezione delle batterie. Batterie di tipi diversi potrebbero avere la stessa forma e lo stesso colore.
- Se le batterie perdono liquido, sostituitele immediatamente. Evitate di toccare il liquido e non fatelo venire in contatto con i vestiti, ecc. Pulite a fondo il vano batterie prima di installare le nuove batterie.

## Come utilizzare il telecomando



### Come maneggiare il telecomando

- Non fate cadere acqua o altri liquidi sul telecomando.
- Non fate cadere il telecomando.
- Non lasciate e non riponete il telecomando in ambienti soggetti alle seguenti condizioni:
  - alta umidità, per esempio vicino a una vasca da bagno
  - temperatura elevata, per esempio vicino a un calorifero o a una stufa
  - temperatura estremamente elevata
  - luoghi polverosi

## Manutenzione

### Come pulire il cabinet

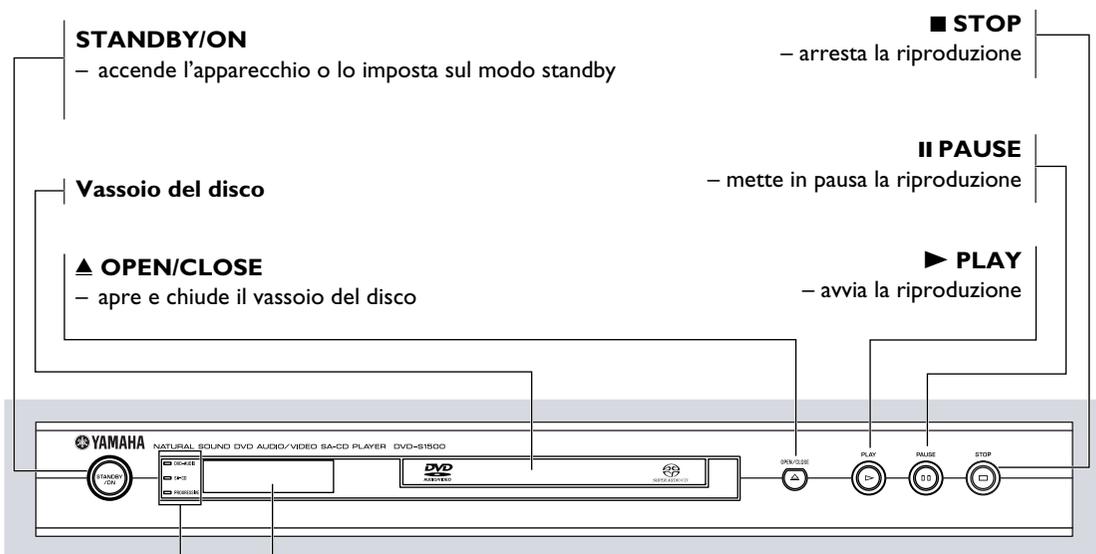
- Utilizzate un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzate una soluzione contenente alcol, ammoniaca o sostanze abrasive.

### Come pulire i dischi

- Quando un disco si sporca, pulitelo con un panno. Spolverate il disco dal centro verso l'esterno. Non spolveratelo con movimenti circolari.
- Non utilizzate solventi come benzene, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.

# Funzionamento generale

## Pannello frontale



### Indicatore DVD-AUDIO

– si accende quando l'apparecchio rileva segnali DVD-Audio

### Indicatore SA-CD

– si accende quando l'apparecchio rileva segnali SA-CD

### Indicatore PROGRESSIVE

– si accende quando l'apparecchio entra nel modo Progressive

### Display del pannello frontale

– mostra informazioni sullo stato di funzionamento dell'apparecchio

### A.DRCT

– si accende quando si seleziona il modo AUDIO DIRECT premendo il pulsante AUDIO DIRECT del telecomando durante la riproduzione di dischi audio

### ML.CH

– si accende quando si riproduce una sorgente audio multicanale

### D.MIX

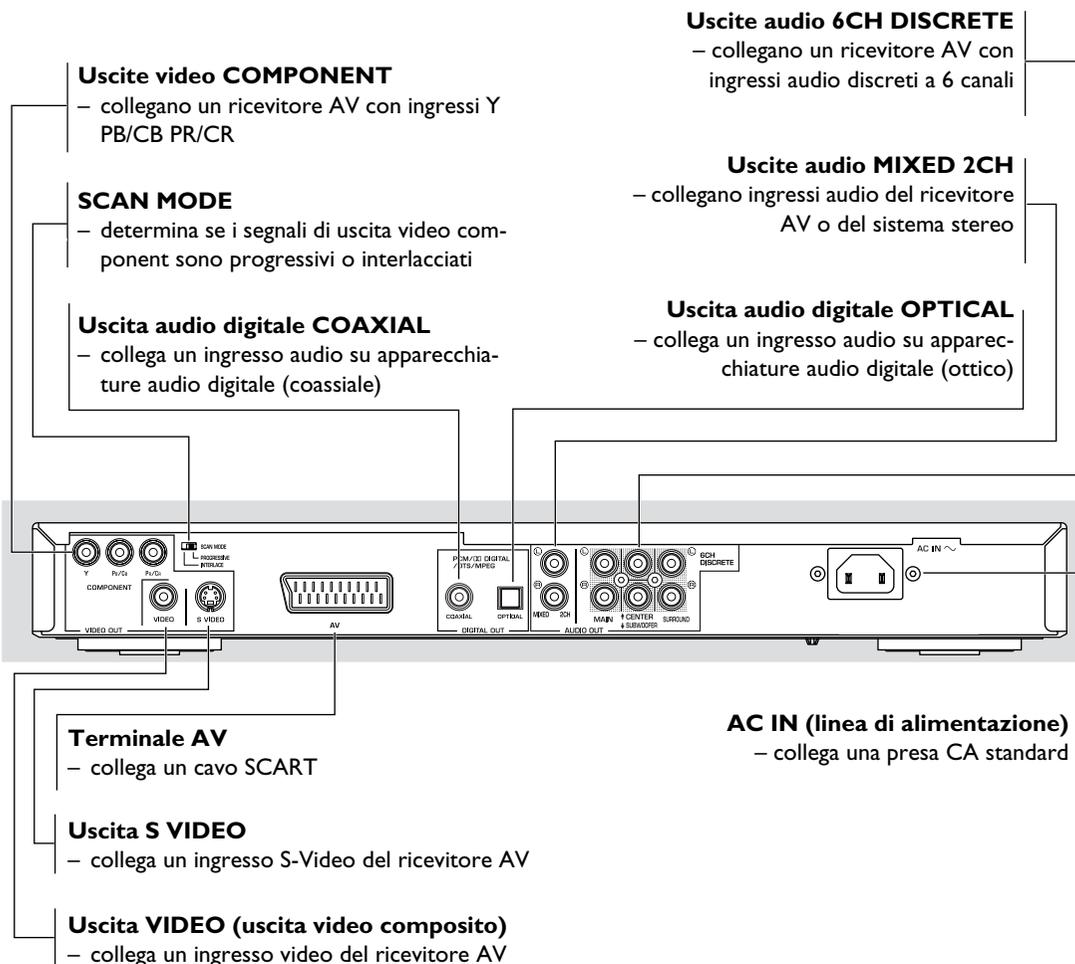
– si accende quando si riproducono dischi per permettono il downmixing di sorgenti audio multicanale

A.DRCT

ML.CH

D.MIX

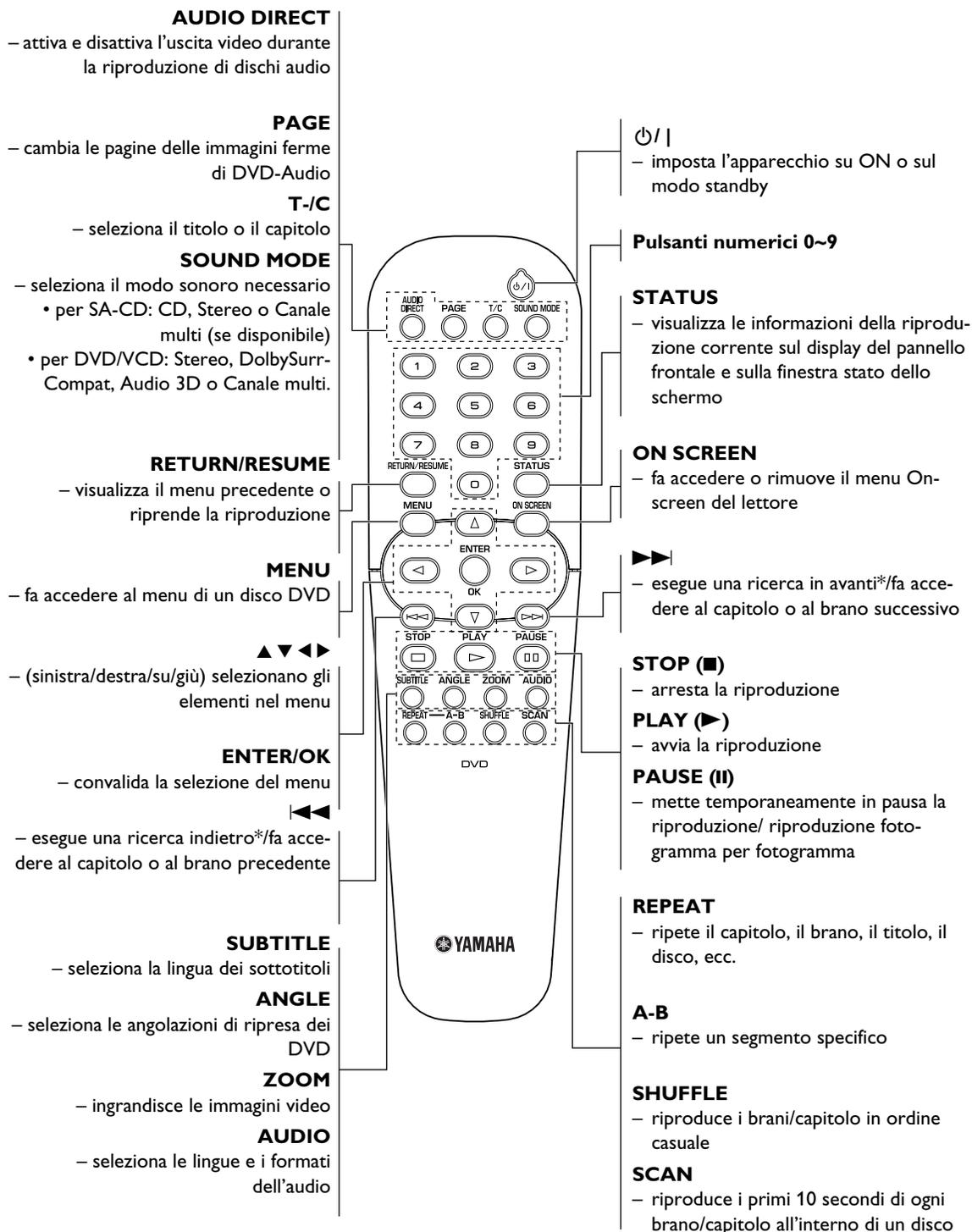
## Pannello posteriore



Italiano

**Attenzione: non toccate i pin dei connettori presenti sul pannello posteriore. Una carica elettrostatica potrebbe danneggiare in modo permanente l'apparecchio.**

## Telecomando



\* Premete e tenete premuto il pulsante per circa due secondi.

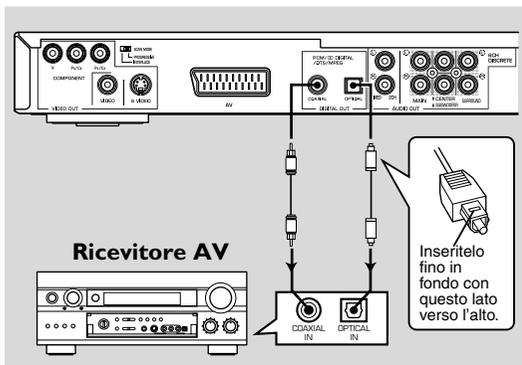
# Preparazione

- Potete collegare il lettore in vari modi, a seconda delle apparecchiature che volete utilizzare. Le seguenti figure mostrano alcune possibili configurazioni.
- Consultate i manuali delle altre apparecchiature per accertarvi di eseguire correttamente i collegamenti.
- Non collegate il lettore attraverso il VCR. La qualità video potrebbe risultare distorta a causa del sistema di protezione di copia.
- Non collegate il connettore dell'uscita audio del lettore al connettore dell'ingresso phono del sistema audio.

## Collegamento audio

### Collegamenti audio digitali

Questo apparecchio è dotato di connettori di uscite digitali COAXIAL e OPTICAL. Collegatene uno o entrambi ai connettori degli ingressi digitali di un ricevitore AV. Potete inoltre ottenere sonoro stereo di alta qualità con frequenze di campionamento di 88,2 e 96kHz se il materiale non è protetto per la copia e le apparecchiature che collegate sono compatibili con questi segnali.

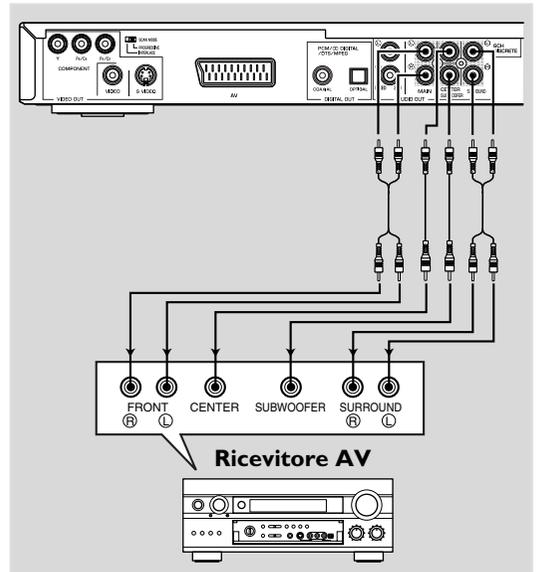


#### Note:

- Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde alle capacità del vostro ricevitore, quest'ultimo produce un suono forte e distorto o non produce affatto suono. Assicuratevi di selezionare il formato audio appropriato sulla schermata del menu del disco. Se premete una o più volte AUDIO potrebbe cambiare non solo la lingua dell'audio ma anche il formato audio. Il nome del formato selezionato viene visualizzato per alcuni secondi nella finestra stato.
- Il segnale audio SA-CD non viene emesso dai connettori DIGITAL OUT.
- Se volete utilizzare Dolby Digital, DTS e MPEG dovete collegare l'apparecchio al ricevitore AV che li supporta.

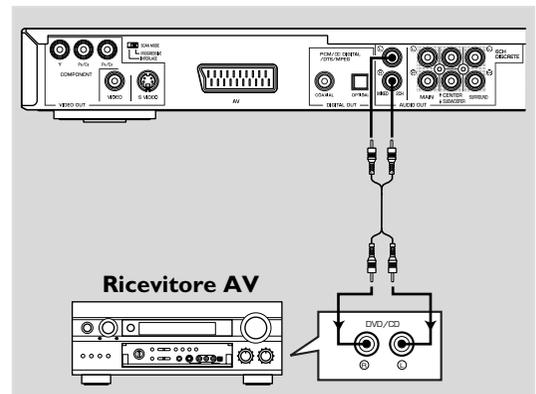
### Collegamento audio analogico (6CH DISCRETE)

Collegate un ricevitore con terminali di ingresso audio multicanale per ottenere sonoro surround senza limiti di frequenza di campionamento. Raccomandiamo questo collegamento per ottenere le migliori esecuzioni di dischi SA-CD e sonoro multicanale DVD-Audio.



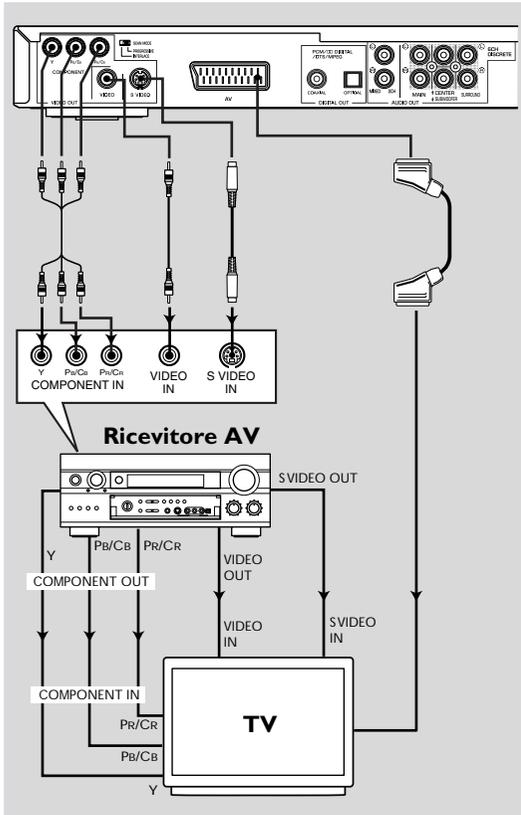
### Collegamento audio analogico (MIXED 2CH)

Utilizzate il cavo audio fornito in dotazione con il lettore per collegare i connettori AUDIO OUT L (sinistra) e R (destra) del lettore ai connettori di ingresso corrispondenti del dispositivo audio, come un ricevitore AV.



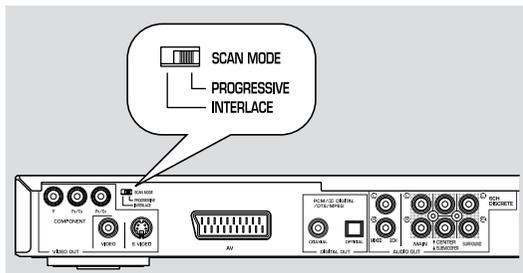
## Collegamenti video

Se il vostro ricevitore AV è dotato di connettori di uscita video, collegate l'apparecchio al ricevitore AV (e poi alla TV). Ciò vi permette di utilizzare una sola TV per sorgenti video diverse (LD, VDR ecc.) utilizzando il selettore della sorgente di ingresso che si trova sul ricevitore AV. Questo apparecchio è dotato di quattro tipi di connettori di uscita video (Component, Video, S-Video e AV). Collegate il connettore di uscita video appropriato al vostro dispositivo.



### Selettore SCAN MODE

Questo selettore cambia il tipo di segnale in uscita proveniente dai connettori COMPONENT VIDEO OUT dell'apparecchio.



### INTERLACE:

Selezionate INTERLACE se collegate il dispositivo a una TV standard (formato interlacciato).

### PROGRESSIVE:

Selezionate PROGRESSIVE se la vostra TV accetta segnali progressivi NTSC o segnali progressivi PAL. Questa impostazione vi permette di ottenere un'accurata riproduzione dei colori e immagini di alta qualità. Questo apparecchio è dotato di circuito DCDi. L'indicatore PROGRESSIVE che si trova sul pannello frontale si illumina durante la riproduzione progressiva.

### Note:

- Nel modo PROGRESSIVE le immagini con un rapporto di immagine 4:3 vengono stirate orizzontalmente su TV widescreen. Per i segnali progressivi vi consigliamo di cambiare le impostazioni del rapporto d'immagine dello schermo della TV se volete guardare senza distorsione le immagini con i loro rapporti di immagine originali. Potete inoltre cambiare le impostazioni del rapporto di immagine nel parametro [Formato 4:3] che si trova nel menu On-screen.
- Alcune TV e proiettori non sono compatibili con questo apparecchio. Se notate distorsione nelle immagini quando vengono emessi segnali progressivi, impostate il selettore SCAN MODE su INTERLACE.

SI AVVISA L'UTENTE CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO TOTALMENTE COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO E LE IMMAGINI POTREBBERO RISULTARE DISTORTE. SE SI DOVESSERO RISCONTRARE PROBLEMI CON IMMAGINI PROGRESSIVE SCAN 525 O 625, SI CONSIGLIA DI COLLEGARSI ALL'USCITA "STANDARD DEFINITION". PER DOMANDE SULLA COMPATIBILITÀ DEL MONITOR VIDEO CON IL LETTORE DVD MODELLO 525P E 625P, SI PREGA DI CONTATTARE IL SERVIZIO CLIENTI.

Questo apparecchio è compatibile con tutta la gamma di prodotti YAMAHA tra cui i proiettori DPX-1100, LPX-510 e il monitor al plasma PDM-4210.

## Come accendere l'apparecchio

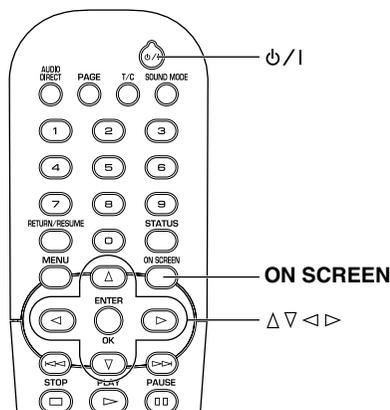
- 1 Collegate il cavo di alimentazione AC alla presa di corrente.
- 2 Accendete la TV e l'apparecchio.
- 3 Impostate la TV sul canale Video IN corretto (per es. EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, ecc. Per maggiori dettagli consultate il manuale dell'utente della TV).  
→ Il display del pannello frontale si illumina e sulla TV appare la schermata di default.
- 4 Se utilizzate un dispositivo esterno (per es. un sistema audio o un ricevitore), accendeteli e selezionate la sorgente di ingresso appropriata che avete utilizzato per collegare l'apparecchio. Per maggiori dettagli consultate il manuale dell'utente del dispositivo.

### Nota:

- Se la qualità dell'immagine o dell'audio è scadente, fate riferimento a "Risoluzione dei problemi" a pagina 26.

## Impostazioni da definire prima della prima riproduzione

Vi consigliamo di definire alcune impostazioni dei principali elementi del menu prima di avviare la riproduzione per la prima volta.



- 1 Premete STANDBY/ON ϕ/I per accendere l'apparecchio.
- 2 Premete ON SCREEN.  
→ Sullo schermo viene visualizzato il menu On-screen.
- 3 Seguite la procedura descritta di seguito per impostare i seguenti elementi del menu.

### ① Lingua menu (si veda pagina 14)

Potete selezionare la lingua che viene visualizzata nel menu On-screen.

- 1 Andate su [Lingua menu] (Setup → Lingua → Lingua menu) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ del telecomando e poi premete ►.  
→ Nella colonna a destra vengono visualizzate le opzioni.
- 2 Selezionate la lingua da visualizzare nel menu On-screen utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete ◀ per tornare al menu precedente.

### ② Default audio (si veda pagina 14)

Potete selezionare la lingua dell'audio utilizzata nei dischi video. Le opzioni disponibili dipendono dal disco.

- 1 Andate su [Default audio] (Setup → Lingua → Default audio) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ del telecomando e poi premete ►.  
→ Nella colonna a destra vengono visualizzate le opzioni.
- 2 Selezionate una lingua utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete ◀ per tornare al menu precedente.

### ③ Def. sott. (si veda pagina 14)

Potete selezionare la lingua dei sottotitoli impostata come default. Le opzioni disponibili dipendono dal disco.

- 1 Andate su [Def. sott.] (Setup → Lingua → Def. sott.) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ del telecomando e poi premete ►.  
→ Nella colonna a destra vengono visualizzate le opzioni.

- 2 Selezionate una lingua di sottotitoli di default utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete ◀ per tornare al menu precedente.

### ④ Formato TV (si veda pagina 13)

Potete selezionare il rapporto di immagine del video visualizzato sul monitor della TV.

Selezionate [Widescreen] se collegate un monitor widescreen. Se collegate un monitor convenzionale, selezionate [4:3 panscan] (quando riproducete video 16:9 il lato sinistro e il lato destro vengono tagliati) o [4:3 letterbox] (quando riproducete video 16:9 in alto e in basso appare un'area nera).

- 1 Andate su [Formato TV] (Setup → TV → Formato TV) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ del telecomando e poi premete ►.  
→ Nella colonna a destra vengono visualizzate le opzioni.
- 2 Eseguite una selezione utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete ◀ per tornare al menu precedente.

### ⑤ Uscita analogica (si veda pagina 13)

Vi permette di specificare il tipo di uscita analogica adatta al vostro ricevitore AV. Selezionate [Canale multi] se utilizzate un ricevitore AV multicanale con ingressi discreti a 6 canali. Se il vostro ricevitore AV non ha ingressi discreti a 6 canali, selezionate [Stereo], [Dolby Surr Compat] o [Audio 3D].

- 1 Andate su [Uscita analogica] (Setup → Menu audio → Uscita analogica) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ del telecomando e poi premete ►.  
→ Nella colonna a destra vengono visualizzate le opzioni.
- 2 Selezionate un elemento per il segnale di uscita analogica utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete ◀ per tornare al menu precedente.

### ⑥ Uscita digitale (si veda pagina 13)

Vi permette di specificare il tipo di uscita digitale adatta al vostro ricevitore AV. Selezionate [Solo PCM] se il vostro ricevitore AV non può decodificare audio multicanale. Selezionate [Tutte] se avete collegato i connettori di uscita digitale dell'apparecchio a un ricevitore AV multicanale.

- 1 Andate su [Uscita digitale] (Setup → Menu audio → Uscita digitale) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ del telecomando e poi premete ►.  
→ Nella colonna a destra vengono visualizzate le opzioni.
- 2 Selezionate un elemento per il segnale di uscita digitale utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete ◀ per tornare al menu precedente.

**Nota:**

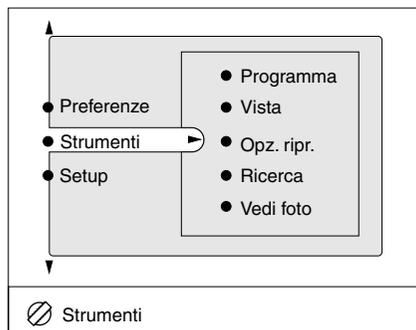
- Premete di nuovo ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.
- Potete vedere l'elenco degli elementi utili dei menu in [Preferenze] e [Setup].  
Andate su [Preferenze] se volete personalizzare alcune funzioni dell'apparecchio a seconda delle vostre necessità, come per esempio Timer sveglia.  
Andate su [Setup] se volete impostare lo stato di funzionamento dell'apparecchio.

# Menu On-screen

Il menu On-screen vi permette di personalizzare alcune funzioni dell'apparecchio secondo le vostre necessità.

## Funzionamento generale

- 1 Premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Sullo schermo appare il menu On-screen.



- 2 Premete ▲▼◀▶ per navigare nel menu On-screen e per cambiare le impostazioni.
- 3 Premete ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.

## Preferenze

### Funzioni

#### Dimmer

Regola la luminosità del display del pannello frontale. Potete utilizzare questa funzione se la luminosità del display del pannello frontale disturba la visione del sistema home theater.

Opzioni: Basso, Medio, Normale  
Impostazione iniziale: Normale

#### Timer sveglia

Disattiva il modo standby del lettore e lo accende dopo un intervallo di tempo prestabilito. A quel punto il timer viene impostato su zero. Potete impostare il timer fino a un massimo di 600 minuti.

Opzioni: da 0 a 600 minuti  
Impostazione iniziale: 0

#### finestra stato

Visualizza lo stato corrente del lettore. Selezionate [Off] per non visualizzare la finestra stato.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: On

## Imm. av.

Vi permette di regolare i seguenti parametri video.

### Formato 4:3

Potete regolare il rapporto di immagine delle immagini proiettate sullo schermo. Questa funzione è disponibile solo per l'uscita progressive scan.

Selezionate [NL-allunga] per visualizzare un rapporto di immagine 4:3 sullo schermo 16:9 con stiramento non lineare (la posizione centrale dello schermo subisce meno stiramento del lato).

Selezionate [Pillar Box 4:3] per visualizzare un rapporto di immagine 4:3 su uno schermo 16:9 senza stiramento.

Non viene eseguita alcuna regolazione del rapporto di immagine quando è selezionato [Auto].

Vi consigliamo di impostare il rapporto di immagine sulla TV se questa funzione è disponibile.

Opzioni: Pillar Box 4:3, NL-allunga, Auto  
Impostazione iniziale: Auto

### TrueLife

Produce un'immagine più dinamica aumentando il contrasto dell'immagine e l'intensità dei colori. Questa funzione è disponibile solo per l'uscita progressive scan.

Opzioni: da 0 a +7  
Impostazione iniziale: 0

### DCDi

DCDi (Directional Correction Deinterlacing) calcola e traccia l'angolo dell'estremità dello schermo per inserire il pixel mancante sullo schermo della TV. DCDi ottimizza di molto la qualità dell'immagine, soprattutto durante la riproduzione a rallentatore. Questa funzione è disponibile solo per l'uscita progressive scan.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: On

### Ritardo croma

I segnali di croma (colore) e di luminanza (luminosità) non vengono sincronizzati. L'impostazione Ritardo croma vi permette di regolare il ritardo del segnale del croma per ottenere un'immagine perfettamente chiara. Questa funzione è disponibile solo per i segnali emessi da COMPONENT VIDEO OUT.

Opzioni: da -3 a +3  
Impostazione iniziale: 0

### Gamma

Vi permette di regolare l'intensità dell'immagine non linearmente. Un valore positivo vi permette di evidenziare i dettagli di basso livello nelle scene scure, mentre un valore negativo enfatizza i contrasti. Questa funzione è disponibile solo per i segnali emessi da COMPONENT VIDEO OUT.

Opzioni: da -7 a +7  
Impostazione iniziale: 0

## Immagine

### Var. video

Regola la posizione dell'immagine sullo schermo facendola scorrere verso sinistra o verso destra.

Opzioni: da +1 a +7  
Impostazione iniziale: +4

### Saturazione

Regola la saturazione di colore del video. Questa funzione non è disponibile per i segnali emessi da COMPONENT VIDEO OUT.

Opzioni: da -7 a +7  
Impostazione iniziale: 0

### Contrasto

Accentua le parti chiare e scure del video. Questa funzione non è disponibile per i segnali emessi da COMPONENT VIDEO OUT.

Opzioni: da -7 a +7  
Impostazione iniziale: 0

### Modo immagine

Regola il tono del colore a seconda delle vostre preferenze e della sorgente che viene riprodotta. Viene scelto automaticamente [Personale] quando cambiate il valore nei seguenti menu: [Saturazione], [Luminosità], [Contrasto] e [Nitidezza]. Questa funzione non è disponibile per i segnali emessi da COMPONENT VIDEO OUT.

Opzioni: Intenso, Naturale, Morbido, Animazione, Personale  
Impostazione iniziale: Personale

### Luminosità

Regola la luminosità generale dell'immagine. Questa funzione non è disponibile per i segnali emessi da COMPONENT VIDEO OUT.

Opzioni: da -7 a +7  
Impostazione iniziale: 0

### Nitidezza

Regola la nitidezza del video. Questa funzione non è disponibile per i segnali emessi da COMPONENT VIDEO OUT.

Opzioni: da -7 a +7  
Impostazione iniziale: 0

## Audio

### Karaoke vocale

Vi permette di riprodurre DVD karaoke multicanale. I canali karaoke del disco vengono missati in stereo normale quando scegliete On.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

### Nota:

– Se selezionate [Canale multi] nel menu [Uscita analogica], i connettori MIXED 2CH non trasmettono il segnale stereo combinato.

### ClearVoice

Aumenta il volume relativo del dialogo per semplificare l'ascolto notturno. Questa funzione è disponibile solo per certi dischi multicanale.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

### Mode notturno

Quando è impostata su [On], la dinamica dell'uscita del suono viene ottimizzata. Un'uscita ad alto volume viene abbassata permettendovi di vedere i vostri film d'azione preferiti senza disturbare gli altri.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

### Upsampling CD

Vi permette di aumentare la frequenza di campionamento di un CD da 44.1kHz/16 bit per ottenere una migliore qualità sonora.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

### Nota:

– Se selezionate [Canale multi] nel menu [Uscita analogica], questa funzione non viene eseguita.

## Strumenti

## Programma

Utilizzando questo menu potete creare un elenco da riprodurre. Prima di tutto andate su [Brani], poi selezionate i brani/capitoli, ecc. da includere nell'elenco da riprodurre. L'elenco programmato viene attivato quando scegliete [On] nel menu [Programma].

### Canc. tutto

Cancella tutti i contenuti programmati.

### Programma

Attiva o disattiva la riproduzione del programma FTS.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

### Brani

Seleziona i brani e i capitoli per il vostro elenco FTS.

### Lista riprod.

Mostra l'elenco FTS programmato.

### Nota:

– Per maggiori dettagli su FTS e le impostazioni degli elementi del menu [Programma], si vedano le descrizioni seguite da "Programma video/audio FTS" a pagina 23.

## Vista

### Ruotare

Ruota un'immagine JPEG.

Opzioni: -180°, -90°, 0, +90°, +180°  
Impostazione iniziale: 0

### Zoom

Attiva la funzione Zoom. Sullo schermo viene visualizzato un cursore. Spostate il cursore utilizzando i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶, poi selezionate una dimensione premendo più volte il pulsante ENTER. Per uscire dal modo Zoom, premete più volte RETURN/RESUME fino a quando il cursore non sparisce dallo schermo.

## **Ant. capitolo**

Riproduce i primi 10 secondi di ogni capitolo/brano all'interno del disco. La stessa funzione viene attivata premendo SCAN sul telecomando.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

## **Angolo**

Alcuni dischi DVD sono dotati di una funzione di angolazioni multiple che vi permette di guardare la stessa scena da più angolazioni. La disponibilità di questa funzione e il numero di angolazioni di ripresa dipendono dal disco.

## **Pag.**

Cambia le pagine delle immagini ferme di DVD-Audio.

---

## **Opz. ripr.**

### **Modo video DVD**

Alcuni dischi DVD-Audio hanno dei contenuti DVD-Video che possono essere riprodotti su normali lettori DVD-Video. Per riprodurre tali contenuti selezionate [Si]. L'impostazione ritorna su [No] quando espellete un disco o impostate l'apparecchio sul modo standby.

Opzioni: Si, No  
Impostazione iniziale: No

### **Audio**

Seleziona il formato del suono e la lingua dell'audio. Le opzioni disponibili dipendono dal disco.

### **Nav. disco**

Potete spostarvi su un brano, ecc. utilizzando questo menu.

### **Sottotitolo**

Seleziona la lingua dei sottotitoli. Le opzioni disponibili dipendono dal disco.

---

## **Ricerca**

### **Fotogrammi**

Avanza o riavvolge un fotogramma alla volta. Questa funzione è disponibile solo per dischi video. [Anteprima fot.] non è disponibile per VCD e SVCD.

Opzioni: Anteprima fot., Fot. corrente, Fot. successivo

### **Veloce**

Seleziona una velocità per l'avanzamento o il riavvolgimento veloce.

Opzioni: -32, -8, -4, 1, +4, +8, +32  
Impostazione iniziale: 1

### **Tempo**

Potete spostarvi su un certo punto indicando il tempo trascorso.

### **Lento**

Seleziona una velocità per l'avanzamento o il riavvolgimento lento.

Opzioni: -1, -1/2, -1/4, -1/8, 0, +1/8, +1/4, +1/2, +1

Impostazione iniziale: 0

---

## **Vedi foto**

Utilizzate questa funzione per riprodurre slideshow JPEG.

### **Picture time**

Imposta la durata di ogni immagine.

Opzioni: Lento, Medio, Veloce  
Impostazione iniziale: Medio

---

## **Setup**

---

## **Accesso**

### **Blocco disco**

Questa funzione vi permette di limitare l'accesso di altre persone a certi dischi.

Se questa impostazione è attiva, prima di poter riprodurre un disco dovete inserire il PIN a quattro cifre per modificare le impostazioni del menu [Accesso].

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

### **Modifica PIN**

Vi permette di cambiare il PIN a quattro cifre.

Per cambiare il PIN a quattro cifre, prima inserite il PIN corrente e poi inserite il nuovo PIN a quattro cifre.

### **Ins. PIN**

Inserite il PIN a quattro cifre per sbloccare il disco o per visualizzare il menu Accesso.

### **Livello controllo**

I film su DVD potrebbero contenere scene non adatte ai bambini. Di conseguenza alcuni dischi contengono informazioni di controllo che si applicano a tutto il disco o solo ad alcune scene. Le categorie dipendono dai singoli paesi. Potete specificare il codice di un paese nel menu On-screen. Si veda "Paese" a pagina 25.

Opzioni: da 0 a 8  
Impostazione iniziale: 0

### **Paese**

Seleziona un paese per applicare il sistema di categorie al controllo Livello controllo.

---

## **Funzioni**

### **PBC**

Quando questa impostazione è attivata viene visualizzata la schermata del menu A VCD.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: On

### **Timer spegnin.**

Imposta l'apparecchio in standby quando la riproduzione viene arrestata e l'apparecchio non viene utilizzato per 20 minuti.

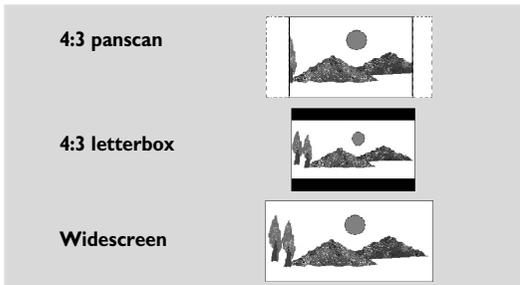
Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

## TV

### Formato TV

Se collegate una normale TV con rapporto di immagine 4:3, selezionate [4:3 panscan] (quando riproducete video 16:9 il lato sinistro e il lato destro vengono tagliati) o [4:3 letterbox] (quando riproducete video 16:9 in alto e in basso appare un'area nera). Selezionate [Widescreen] se collegate una TV widescreen.

Opzioni: 4:3 panscan, 4:3 letterbox, Widescreen  
Impostazione iniziale: 4:3 panscan



### Sistema TV (conversione NTSC/PAL)

Vi permette di selezionare il modo [PAL], [NTSC] o [Auto] per la compatibilità con il sistema TV. Potete riprodurre dischi PAL su monitor NTSC e dischi NTSC su monitor PAL.

Opzioni: PAL, NTSC, Auto

Sono supportate le seguenti conversioni.

| Disco<br>Formato | Formato d'uscita |     |      |
|------------------|------------------|-----|------|
|                  | Modo selezionato |     |      |
|                  | NTSC             | PAL | Auto |
| NTSC             | NTSC             | PAL | NTSC |
| PAL              | NTSC             | PAL | PAL  |

#### Note:

- Nel modo progressive scan i segnali di uscita provenienti dai connettori VIDEO e S VIDEO sono uguali al formato del disco che riproduce.
- L'immagine potrebbe risultare distorta quando passate dal modo NTSC al modo PAL e viceversa.
- Se la vostra TV non accetta il modo selezionato mentre cambiate l'impostazione [Sistema TV], la schermata appare distorta e non potete vedere chiaramente il menu On-screen. In tal caso potete cambiare le impostazioni [Sistema TV] utilizzando il telecomando. Seguite la seguente procedura.
  - Scegliendo [PAL]:  
Premete PLAY (▶)/2/5/6/PLAY (▶) sul telecomando.
  - Scegliendo [NTSC]:  
Premete PLAY (▶)/2/5/7/PLAY (▶) sul telecomando.

## Menu audio

### Uscita digitale

Vi permette di specificare il tipo di uscita digitale adatta al vostro ricevitore AV. Selezionate [Solo PCM] se il vostro ricevitore non può decodificare audio multicanale. Selezionate [Tutte] se avete collegato i connettori di uscita digitale dell'apparecchio a un ricevitore decoder multicanale.

Opzioni: Disalalitata, Solo PCM, Tutte  
Impostazione iniziale: Tutte

#### Nota:

- Uscita digitale non è disponibile per SA-CD.

### Uscita analogica

Vi permette di specificare il tipo di uscita analogica adatta al vostro ricevitore AV.

Opzioni: Stereo, Dolby Surr Compat, Audio 3D, Canale multi

Impostazione iniziale: Canale multi

**Stereo:** In questa impostazione l'audio multicanale viene sottoposto a downmixing e trasformato in un segnale stereo. Selezionate questa impostazione se collegate una TV, un amplificatore/ricevitore stereo, ecc.

**Dolby Surr Compat:** Selezionate questa impostazione se utilizzate apparecchiature con un decoder Dolby Surround Pro Logic. In questa impostazione l'audio multicanale (Dolby Digital, MPEG-2, DTS) viene sottoposto a downmixing e trasformato in un'uscita a 2 canali compatibile con Dolby Surround. I segnali SA-CD e PCM con una frequenza di campionamento superiore a 88.2kHz vengono sottoposti a downmixing e convertiti in stereo normale.

**Audio 3D:** In un setup senza altoparlanti posteriori (uscita stereo analogica), 3D Sound sottopone a remix i sei canali del surround digitale (ad eccezione dei segnali SA-CD e PCM con una frequenza di campionamento superiore a 88.2kHz) e li trasforma in un'uscita a due altoparlanti mantenendo tutte le informazioni audio originali. La sensazione risultante è di essere circondati da più altoparlanti.

**Canale multi:** Selezionate questa impostazione quando utilizzate un ricevitore AV multicanale con ingressi discreti a 6 canali. I segnali audio multicanale come quelli di DVD-Audio, DVD-Video e SA-CD sono emessi dai rispettivi connettori di uscite discrete a 6 canali. In questo modo l'apparecchio esegue la decodificazione DTS, la decodificazione a 5.1 canali Dolby Digital o la decodificazione multicanale MPEG, se disponibile, e la decodificazione Dolby Pro Logic II su brani sonori a 2 canali ad eccezione dei segnali SA-CD e PCM con una frequenza di campionamento superiore a 88.2kHz.

### Uscita PCM

Vi permette di selezionare l'uscita digitale PCM a 48kHz o 96kHz. Se selezionate [48kHz], i dati PCM vengono convertiti in 48kHz a 2 canali o meno. Selezionate [48kHz] se le apparecchiature collegate non possono elaborare segnali con una frequenza di campionamento di 96kHz o di 88.2kHz.

Opzioni: 96kHz, 48kHz  
Impostazione iniziale: 96kHz

## Menu On-screen

Nota:

- Se il disco ha una protezione di copia, i segnali vengono convertiti in 48kHz o 44.1kHz indipendentemente dalle precedenti impostazioni.
- Se selezionate [96kHz], i segnali con una frequenza di campionamento superiore a 96kHz vengono convertiti in 88.2kHz o 96kHz a 2 canali.

### SA-CD Direct

Vi permette di bypassare (con un adeguato sistema di altoparlanti) il sistema di gestione dei bassi per la riproduzione di SA-CD multicanale in modo che possiate ottenere la pura qualità SA-CD.

Opzioni: On, Off  
Impostazione iniziale: Off

Nota:

- Quando [SA-CD Direct] è su On, le impostazioni degli altoparlanti non vengono applicate durante la riproduzione di SA-CD.

## Lingua

Vi permette di selezionare una lingua per l'audio, per i sottotitoli, per i menu On-screen o per i menu dei DVD. Le lingue selezionate vengono utilizzate per tutti i dischi fino a quando non vengono modificate le impostazioni. Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, viene applicata la lingua di default del disco.

### Def. sott.

Seleziona una lingua di default dei sottotitoli. Questa impostazione si applica anche agli elementi del menu dei DVD.

### Lingua menu

Seleziona una lingua per il display On-screen.

### Default audio

Seleziona una lingua di default dell'audio.

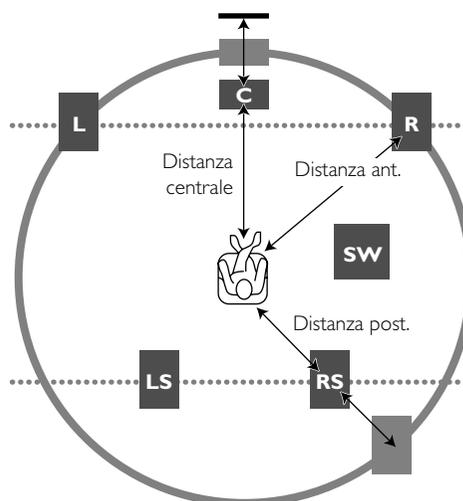
## Altoparlanti

Utilizzate questo menu per specificare la dimensione degli altoparlanti, lo stato on/off e la distanza degli altoparlanti per ottimizzare l'ambiente di ascolto.

Il posizionamento di tutti gli altoparlanti, eccetto il subwoofer, a uguale distanza dall'ascoltatore è la disposizione ideale in sistemi a 5.1 canali. Impostate i seguenti elementi di menu per creare il miglior ambiente di ascolto.

Per scegliere le dimensioni e la disposizione dei vostri diffusori, potete usare le seguenti 7 impostazioni.

| Dimensioni / Disposizione dei diffusori |          |          |           |
|---|----------|----------|-----------|
| Front                                   | Centrale | Surround | Subwoofer |
| Grand                                   | Grand    | Grand    | Acces     |
| Piccol                                  | Spent    | Spent    | Acces     |
| Piccol                                  | Piccol   | Piccol   | Acces     |
| Grand                                   | Spent    | Spent    | Spent     |
| Grand                                   | Piccol   | Piccol   | Spent     |
| Grand                                   | Spent    | Piccol   | Spent     |
| Grand                                   | Piccol   | Spent    | Spent     |



Nota:

- Queste impostazioni hanno effetto solo sui segnali di uscite analogiche.
- Quando riproducete DVD-Audio, le dimensioni di tutti gli altoparlanti sono impostate su Grand e il subwoofer è impostato su Acces indipendentemente dall'impostazione che avete regolato.

### Distanza ant.

Imposta la distanza tra la posizione di ascolto e gli altoparlanti anteriori. Si consiglia di posizionare l'altoparlante anteriore sinistro e anteriore destro alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Opzioni: da 1 a 12m  
Impostazione iniziale: 1,9m

### Distanza centrale

Imposta la distanza tra la posizione di ascolto e l'altoparlante centro.

Opzioni: Varia a seconda dell'impostazione [Distanza ant.].  
Impostazione iniziale: 1,9m

Nota:

- La gamma di possibilità dipende dall'impostazione [Distanza ant.].

**Distanza post.**

Imposta la distanza tra la posizione di ascolto e gli altoparlanti posteriori. Si consiglia di posizionare l'altoparlante posteriore sinistro e posteriore destro alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Opzioni: Varia a seconda dell'impostazione [Distanza ant.].

Impostazione iniziale: 1,9m

**Nota:**

- *La gamma di possibilità dipende dall'impostazione [Distanza ant.].*

**Dim. front**

Specifica la dimensione degli altoparlanti anteriori.

Opzioni: Grand, Piccol

Impostazione iniziale: Grand

**Dim. centrale**

Specifica la dimensione dell'altoparlante centro.

Opzioni: Grand, Piccol, Spent

Impostazione iniziale: Grand

**Dim. surround**

Specifica la dimensione dell'altoparlante surround destro.

Opzioni: Grand, Piccol, Spent

Impostazione iniziale: Grand

**Subwoofer**

Se volete utilizzare un subwoofer, selezionate On.

Altrimenti selezionate Off.

Opzioni: Acces, Spent

Impostazione iniziale: Acces

**Nota:**

- *Potreste non essere in grado di fare impostazioni adatte alla disposizione dei vostri diffusori*Distanza ant.

**Modo DVD/CD**

Regola il volume di ogni altoparlante per la riproduzione dell'audio (ad eccezione di SA-CD). Se si regola il volume di un qualsiasi diffusore, quello degli altri viene modificato automaticamente di conseguenza.

**Vol. ant. dx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. ant. sx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. centr.**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. surround dx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. surround sx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. subwoofer**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Modo SA-CD**

Potete impostare il livello del volume emesso da ogni canale per la riproduzione di SA-CD.

Dovete scegliere Canale multi per Uscita analogica per rendere disponibile questa funzione (si veda "Uscita analogica" a pagina 13).

Se si regola il volume di un qualsiasi diffusore, quello degli altri viene modificato automaticamente di conseguenza.

**Freq. cut-off**

Regolazione della frequenza di taglio per un subwoofer.

Opzioni: +60, +80, +100, +120 (Hz)

Impostazione iniziale: +120 (Hz)

**Grandiente**

Regolazione della pendenza filtro per un subwoofer.

Opzioni: +12, +18, +24 (dB/oct)

Impostazione iniziale: +12 (dB/oct)

**Vol. ant. dx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. ant. sx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. centr.**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. surround dx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. surround sx**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

**Vol. subwoofer**

Opzioni: da -6 a +6

Impostazione iniziale: 0

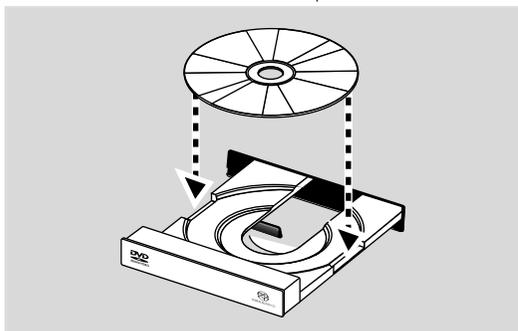
# Funzionamento

## Note:

- A meno che venga specificato diversamente, tutte le operazioni descritte di seguito si basano sull'utilizzo del telecomando.
- Alcune operazioni possono essere svolte utilizzando il menu On-screen sullo schermo della TV.

## Riproduzione base

- 1 Premete STANDBY ON  $\text{O}/\text{I}$  per accendere l'apparecchio.
- 2 Per aprire il vassoio del disco premete OPEN/CLOSE  $\blacktriangle$  sul pannello frontale.
- 3 Posizionate il disco nel vassoio con le scritte verso l'alto.
- 4 Premete di nuovo OPEN/CLOSE  $\blacktriangle$  per chiudere il vassoio.
  - Nella finestra stato della TV e sul display del pannello frontale del lettore appare "LETTURA (READING)" e viene avviata la riproduzione.
  - Se premete PLAY quando il vassoio è aperto, il vassoio viene chiuso e viene avviata la riproduzione.



## Nota:

- Se Blocco disco è impostato su On e il disco inserito non è autorizzato, dovete inserire un codice a quattro cifre (si veda "Accesso" a pagina 12).

## DVD-Video e DVD-Audio

- I dischi DVD-Video possono contenere uno o più titoli e ogni TITLE può contenere uno o più capitoli.
- I dischi DVD-Audio possono contenere uno o più gruppi e ogni gruppo può contenere uno o più brani.

### Struttura del disco



## Come riprodurre un disco

- 1 Inserite il disco e chiudete il vassoio.  
La riproduzione viene avviata automaticamente.
  - Lo schermo della TV e il display del pannello frontale del lettore mostrano il tipo di disco, alcune informazioni e il tempo della riproduzione.
- 2 Quando appare il Menu Disc sullo schermo della TV, utilizzate i pulsanti  $\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright$  o i pulsanti numerici del telecomando per selezionare un'opzione e continuare la riproduzione.  
Se i titoli sono numerati, premete i pulsanti numerici oppure utilizzate il pulsante  $\blacktriangle \blacktriangledown$  per selezionare il titolo desiderato nella barra del menu.
- 3 Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante STOP.

## Ripresa intelligente

L'apparecchio memorizza gli ultimi cinque dischi e i loro successivi punti iniziali in cui vengono arrestati con l'ultima operazione.

Utilizzando questa funzione potete velocemente tornare alla scena che stavate guardando l'ultima volta.

### Come interrompere la riproduzione:

Per interrompere la riproduzione premete STOP.

### Come riprendere la riproduzione del disco che non è stato espulso dall'apparecchio

- Premete PLAY
  - La riproduzione riprende automaticamente dal punto in cui l'avevate arrestata.
- Premete di nuovo STOP e poi premete RETURN/RESUME sul telecomando.
  - La riproduzione riprende dal punto in cui l'avevate arrestata.
- Premete di nuovo STOP e poi premete PLAY.
  - La riproduzione viene avviata dall'inizio del disco.
- Premete PLAY quando l'icona della ripresa è sullo schermo.
  - La riproduzione riprende dal punto in cui l'avevate arrestata.

### Come riprendere la riproduzione del disco che è stato espulso dall'apparecchio

- Ricaricate il disco.
  - La riproduzione viene avviata dall'inizio del disco.
- Premete PLAY quando l'icona della ripresa è sullo schermo oppure premete RETURN/RESUME a riproduzione arrestata.
  - La riproduzione riprende dal punto in cui l'avevate arrestata.

## Nota:

- La funzione Ripresa intelligente è anche compatibile con VCD e SVCD.

## Caratteristiche dei DVD

### Menu

I DVD possono contenere menu che servono per navigare nel disco e avere accesso ad alcune funzioni particolari come la selezione della lingua dell'audio, la selezione della lingua dei sottotitoli o altre opzioni.

- 1 Premete MENU.  
→ Se il disco contiene un menu, quest'ultimo appare sullo schermo.
- Per accedere al menu del disco, premete prima T/C e poi premete MENU.
- 2 Premete i pulsanti numerici appropriati oppure utilizzate i pulsanti ▲▼◀▶ per evidenziare la vostra selezione nel menu del DVD e poi premete il pulsante ENTER/OK per confermare.
- 3 Per far scomparire il menu, premete di nuovo MENU.

### Angolazione di ripresa

Alcuni dischi contengono scene che sono state riprese contemporaneamente da diverse angolazioni. Questo apparecchio vi permette di selezionare l'angolazione di ripresa che preferite.

- Quando l'apparecchio si imbatte in una scena ripresa secondo angolazioni diverse, lo indica sullo schermo.  
→ L'icona dell'angolazione rimane visualizzata fino a quando non sono più disponibili angolazioni di ripresa multiple.
- Premete più volte ANGLE oppure utilizzate i pulsanti "▲▼" per selezionare l'angolazione che desiderate.  
→ La riproduzione si sposta sull'angolazione selezionata.
- Potete inoltre accedere alla funzione Angolo dal menu On-screen (Strumenti → Vista → Angolo).

### Come cambiare la lingua e il formato dell'audio

- 1 Premete AUDIO sul telecomando per attivare il menu di selezione della lingua dell'audio.
- 2 Scegliete una lingua premendo più volte il pulsante AUDIO oppure premendo i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete il pulsante ENTER/OK per confermare.

**Nota:**

– Potete inoltre selezionare una lingua dell'audio e un formato dell'audio nel menu On-screen (Strumenti → Opz. ripr. → Audio).

### Lingua dei sottotitoli

- 1 Premete SUBTITLE sul telecomando per attivare il menu di selezione della lingua dei sottotitoli.
- 2 Scegliete una lingua premendo più volte il pulsante SUBTITLE oppure premendo i pulsanti ▲▼.
- 3 Premete il pulsante ENTER/OK per confermare.

**Nota:**

– Potete inoltre selezionare una lingua dei sottotitoli nel menu On-screen (Strumenti → Opz. ripr. → Sottotitolo).

## Caratteristiche dei DVD-Audio

I DVD-Audio sono stati creati per ottenere un sonoro puro di alta qualità con Linear PCM e Packed PCM (senza perdita di codifica) al massimo in sei canali audio. Sono supportate le frequenze di campionamento di 192kHz/24 bit.

Inoltre, molti dischi DVD-Audio hanno funzioni di slideshow e di cambiamento di pagina.

Quando riproducete un disco in cui è vietato il downmixing, e l'indicatore D.MIX si spegne. I brani multicanale vengono riprodotti indipendentemente dalle impostazioni Uscita analogica nel menu On-screen. I connettori MIXED 2CH emettono solo i segnali L e R anteriori.

### Come cambiare le pagine

Alcuni dischi DVD-Audio contengono pagine di informazioni che includono fotografie, biografie degli artisti, testi, ecc.

Ogni volta che premete il pulsante PAGE del telecomando si passa alla pagina successiva. Quando cambiate le pagine, il numero della pagina appare nella finestra stato.

### Come riprodurre gruppi bonus

Alcuni dischi contengono gruppi bonus per il cui accesso è richiesto di digitare una password a quattro cifre. In tal caso controllate la copertina del disco o la custodia per informazioni.

- 1 A riproduzione arrestata premete il pulsante T/C.  
→ Sullo schermo della TV viene visualizzato l'elenco dei gruppi e dei brani.
- 2 Premete il pulsante ▲▼ per selezionare un gruppo bonus, poi premete il pulsante ►.
- 3 Inserite una password a quattro cifre utilizzando i pulsanti numerici e poi premete il pulsante ENTER/OK.  
→ Se volete uscire dalla schermata che richiede la password senza inserirla premete STOP.
- 4 Premete i pulsanti ▲▼ per selezionare un brano e poi premete il pulsante ENTER/OK.

### Modo video DVD

Alcuni dischi DVD-Audio hanno dei contenuti DVD-Video che possono essere riprodotti su normali lettori DVD-Video.

Nel menu On-screen (Strumenti → Opz. ripr. → Modo video DVD) selezionate [Si] per riprodurre il contenuto Video DVD oppure selezionate [No] per la normale riproduzione.

## Note:

- L'indicatore DVD-Audio si illumina quando viene riprodotto un disco DVD-Audio.
- Quando impostate Modo video DVD su On, l'indicatore DVD-Audio si spegne.

## SA-CD (Super Audio CD)

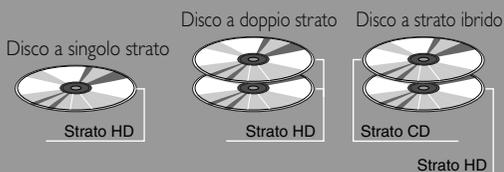
Lo standard SA-CD si basa sulla tecnologia Direct Stream Digital (DSD). Questo nuovo formato direct-stream digital contiene un sistema a 1 bit che ha una frequenza di campionamento digitale che è 64 volte maggiore di quella di un audio CD convenzionale.

Ci sono tre tipi di dischi SA-CD: dischi a singolo strato, a doppio strato e ibridi. Ogni tipo può contenere due aree di informazioni registrate: un'area High Quality Stereo e un'area High Quality Multi-channel.

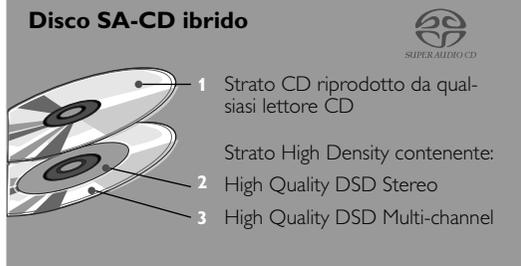
- Un disco a singolo strato può contenere entrambe le aree di informazione.
- Un disco a doppio strato può contenere entrambe le aree di informazione. Si può memorizzare il doppio delle informazioni grazie al secondo strato.
- Un disco ibrido può contenere entrambe le aree di informazione e un secondo strato standard CD che gli permette di essere riprodotto su lettori CD standard.

Le informazioni registrate possono variare a seconda dell'area, come indica la scritta sul disco. Potete selezionare le aree prima o durante la riproduzione di SA-CD attraverso il telecomando o il display On-screen della TV.

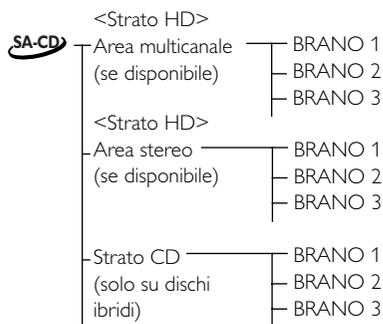
### Tipi di dischi SA-CD



### Disco SA-CD ibrido



- SA-CD contiene solo TRACKS.
- Selezionate i brani utilizzando l'elenco sullo schermo oppure premendo i pulsanti numerici.
- Se il testo SA-CD non è disponibile sul disco, viene visualizzato sullo schermo della TV.



## Come riprodurre un disco

- 1 Inserite il disco e chiudete il vassoio. La riproduzione viene avviata automaticamente.  
→ Lo schermo della TV visualizza lo stato di riproduzione corrente e l'elenco corrente di brani in riproduzione nell'area.
  - 2 La riproduzione si arresta alla fine del disco.
  - 3 Per arrestare la riproduzione premete STOP.
- L'impostazione [Uscita analogica] nel menu On-screen (Setup → Menu audio → Uscita analogica) vi permette di specificare quale area del SA-CD viene riprodotta automaticamente quando inserite il disco. Quando selezionate [Stereo], viene selezionata l'area stereo. Quando selezionate le altre opzioni, viene selezionata l'area multicanale.
  - Se impostate l'area di riproduzione non contenuta dal disco, l'apparecchio riproduce automaticamente l'area disponibile sul disco.

## Modo audio – riproduzione SA-CD

Potete cambiare l'area di riproduzione di SA-CD premendo il pulsante SOUND MODE del telecomando. Premete SOUND MODE in qualsiasi momento per selezionare l'area multicanale o l'area stereo nello strato HD. Premete il pulsante SOUND MODE quando il disco è arrestato per selezionare l'area CD. Selezionate l'area premendo più volte il pulsante SOUND MODE.

- Sui dischi ibridi (con strati SA-CD e CD), il lettore inizia sempre a riprodurre lo strato SA-CD.
- L'indicatore SA-CD si accende solo quando viene selezionato lo strato SA-CD.
- Potete programmare l'elenco da riprodurre solo nella stessa area.

## Audio CD

- Gli Audio CD contengono solo TRACKS.
- Possono essere riprodotti su questo apparecchio con l'uscita audio collegata a un sistema stereo o alla TV.
- Selezionate i brani utilizzando l'elenco dei brani sullo schermo della TV oppure premendo i pulsanti numerici o i pulsanti ▲ ▼.

### Struttura del disco



## Come riprodurre un disco

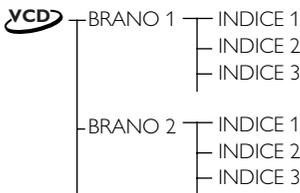
- 1 Inserite il disco e chiudete il vassoio.  
→ La riproduzione viene avviata automaticamente.  
→ Lo schermo della TV visualizza l'elenco dei brani e lo stato corrente della riproduzione.
- 2 La riproduzione si arresta alla fine del disco.
- 3 Per arrestare la riproduzione premete STOP.

## Video CD e Super Video CD

Di seguito vengono elencate alcune delle caratteristiche di VCD 2.0 e Super Video CD 1.0.

- I CD-Video possono contenere uno o più brani e i brani possono contenere uno o più indici.
- Potete visualizzare i brani o gli indici.

### Struttura del disco



**Sono supportate le seguenti caratteristiche e i seguenti formati VCD e SVCD:**

| Caratteristiche   | Video CD 2.0  | Super Video CD 1.0   |
|---|---|--|
| Video<br>bit rate<br>risoluzione NTSC<br>risoluzione PAL              | MPEG-1<br>costante 1.150 Kbp<br>352x240, 29.97Hz<br>352x288, 25Hz                       | MPEG-2<br>variabile fino a 2,6 Mbp<br>480x480 interlaced, 29.97Hz<br>480x576 interlacciata, 25Hz |
| Immagine ferma (foto)<br>risoluzione NTSC<br>risoluzione PAL          | MPEG-1<br>352x240, 704x480<br>352x288, 704x576  | MPEG-2 (1 fotogramma)<br>480x480, 704x480<br>480x576, 704x576                                    |
| Audio<br>campionamento<br>bit rate<br>canali audio<br>sonoro surround | MPEG-1 strato II<br>44.1kHz<br>224Kbps<br>1 stereo/2 mono<br>Stereo con Dolby Pro-Logic | MPEG-1 strato II<br>44.1kHz<br>32~384Kbps<br>< 2 stereo/4 mono<br>MPEG-1 (5+1) estensione        |
| Overlay grafici/testo<br>sottocanali<br>codificazione                 |   | overlay piano video<br><= 4<br>4 colori CLUT (2bit/pixel)  |

**I seguenti formati non sono supportati per VCD:**

- HQ-VCD codificato a 2.4Mbp o 2.6Mbp
- XVCD (eXtended VCD) con risoluzione data rate maggiore
- File formato DIVX

## Come riprodurre un disco

- 1 Inserite il disco e chiudete il vassoio.  
→ La riproduzione viene avviata automaticamente.  
→ Il numero di brano corrente e il suo tempo di riproduzione trascorso vengono visualizzati nella finestra stato.
- 2 La riproduzione si arresta alla fine del disco.
- 3 Per arrestare la riproduzione premete STOP.

**Note:**

- La funzione *Disc Resume* è anche disponibile per VCD e SVCD (si veda "Ripresa intelligente" a pagina 16).
- Quando riproducete un disco Karaoke, potete cambiare la parte vocale premendo AUDIO sul telecomando.

## Playback Control (PBC)

Playback Control è una funzione presente su alcuni Video CD e Super Video CD che vi permette di accedere direttamente dal menu del disco a brani selezionati.

- 1 Inserite un Video CD o un Super Video CD dotato di PBC e poi premete PLAY.
- 2 Navigate nel menu utilizzando i pulsanti indicati sullo schermo della TV fino a che non viene riprodotto il passaggio che avete scelto. Se un menu PBC visualizza un elenco di brani, potete selezionarne direttamente uno.
- 3 Eseguite una selezione utilizzando i pulsanti numerici (0~9).
- 4 Premete RETURN o ◀◀ per tornare al menu precedente. Premete ▶▶ per andare al menu successivo.
- 5 Potete anche selezionare PBC OFF nel menu On-screen.  
→ Quando è selezionato PBC OFF, i menu PBC non sono disponibili.

## MP3

Potete riprodurre musica MP3 che è stata registrata su un CD-R o su un CD-RW con un computer.

### Struttura del disco (esempio)



- Visto che il formato MP3 può memorizzare diversi album su un disco, a un "Album" viene assegnata una cartella e a una "Brano" viene assegnato un file.

## Caratteristiche dei dischi MP3

**I formati MP3-CD (formato ISO9660) supportano ciò che segue:**

- I file MP3 devono avere l'estensione ".MP3" o ".mp3".
- Massimo 30 caratteri
- Massimo 8 livelli di sottodirectory.
- Massimo 99 numeri di album.
- Massimo 999 numeri di brani.
- Supportano bit-rate VBR
- Supportano frequenze di campionamento di 32, 44.1, 48/16, 22.05 e 24kHz

**Le seguenti caratteristiche non sono supportate dai dischi MP3:**

- I dischi che hanno tipi di file diversi da MP3 e JPEG.
- La riproduzione simultanea di file MP3 e JPEG.
- Nomi di file e testo cinesi
- Dischi chiusi non finalizzati
- Dischi registrati in formato UDF

## Ulteriori informazioni sulla riproduzione di dischi MP3

- Il tempo di lettura del disco può superare i 10 secondi a causa del grande numero di canzoni contenute in un solo disco.
- Sono supportati i dischi multisessione.
- I segnali di uscita digitale dei file MP3 hanno la protezione di copia.

Scaricare file MP3 da Internet o copiare canzoni dai vostri dischi è un processo delicato.

## Come riprodurre un disco

- 1 Inserite il disco e chiudete il vassoio.  
→ Viene avviata la riproduzione e appare automaticamente l'elenco da riprodurre. Se il disco contiene sia file MP3 che file JPEG, il menu di selezione appare sullo schermo e vi viene chiesto quale file riprodurre.
- 2 La riproduzione si arresta alla fine del disco.
- 3 Per arrestare la riproduzione premete STOP.

## Come scegliere un Album/Brano da riprodurre

Potete scegliere un Album/Brano da riprodurre nell'elenco visualizzato sullo schermo della TV.

- 1 Nell'elenco da riprodurre premete ▲ ▼ per selezionare l'Album/Brano da riprodurre.
- 2 Premete ◀ ▶ per selezionare l'Album/Brano nello strato successivo da riprodurre.

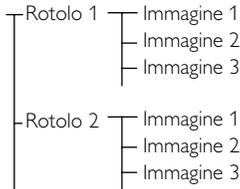
## Testo MP3

I dischi MP3-CD possono contenere informazioni di testo chiamate ID3 Tag (per es. il nome del brano, il nome dell'album, il nome dell'artista, ecc.) che possono apparire sullo schermo della TV durante la riproduzione.

## JPEG

Questo lettore può riprodurre immagini in formato JPEG su un disco CD-R/RW registrato dall'utente o su un CD commerciale.

### Struttura del disco



## Caratteristiche dei dischi JPEG

**Il formato JPEG (formato ISO 9660) supporta ciò che segue:**

- Massimo 8 livelli di sottodirectory.
- Massimo 99 numeri di rotoli.
- Massimo 999 numeri di immagini.
- I file con le estensioni “.JPEG”, “.jpeg”, “.JPG” o “.jpg”.

**I seguenti tipi di dischi e le seguenti condizioni non sono supportati.**

- Dischi con funzioni di controllo di riproduzione
- I dischi che hanno tipi di file diversi da MP3 e JPEG
- La riproduzione simultanea di file JPEG e MP3
- Dischi formattati JPEG progressivo
- Dischi non finalizzati
- Dischi formattati UDF

**Note:**

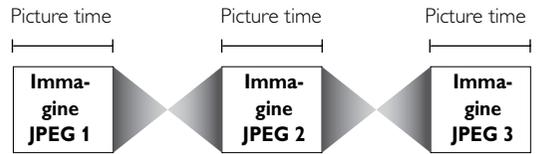
- Il tempo di lettura del disco può superare i 10 secondi se il disco contiene molte immagini. Il tempo di lettura può variare a seconda del tipo e della dimensione dei file.
- Sono supportati i dischi multisessione.

## Come riprodurre un disco

- 1 Inserite il disco e chiudete il vassoio.  
→ La riproduzione viene avviata automaticamente.  
→ Sullo schermo vengono visualizzate delle miniature. Si può visualizzare a pieno schermo una miniatura selezionata. Spostate il cursore con ▲▼◀▶ per selezionare la miniatura e premete ENTER/OK. Premete MENU per tornare alla schermata delle miniature.
  - 2 Premete PLAY durante una visualizzazione a pieno schermo.  
→ Viene avviato lo Vedi foto.
  - 3 Per arrestare la riproduzione premete STOP.  
→ Viene arrestato lo Vedi foto.
- Premete MENU per tornare alla schermata delle miniature.
  - Se premete PAUSE, lo slideshow viene messo in pausa. Per tornare allo slideshow normale premete PLAY.
  - Per i dischi JPEG è inoltre disponibile la funzione di ripetizione.

## Impostazione Vedi foto

Potete impostare la durata di ogni immagine.



- 1 Premete ON SCREEN.  
→ Appare il menu On-screen.
  - 2 Andate su [Picture time] (Strumenti → Vedi foto → Picture time) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ e poi premete ▶.
  - 3 Eseguite una selezione con ▲▼.  
Opzioni: Lento (circa 8 secondi), Medio (circa 5 secondi), Veloce (circa 2 secondi)
  - 4 Per tornare al menu precedente premete ◀.
- Per uscire dal menu On-screen premete ON SCREEN.

## Come ruotare l'immagine

È possibile ruotare l'immagine JPEG.

- 1 Premete ON SCREEN.  
→ Sullo schermo appare il menu On-screen.
  - 2 Andate su [Ruotare] (Strumenti → Vista → Ruotare) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ e poi premete ▶.
  - 3 Eseguite una selezione con ◀▶.  
Opzioni: -180, -90, 0, +90, +180
  - 4 Per tornare al menu precedente premete ◀.
- Per uscire dal menu On-screen premete ON SCREEN.

**Nota:**

- Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione dello Vedi foto.

## Caratteristiche generali

### Come spostarsi su un altro segmento



Quando un disco contiene più di un segmento, potete spostarvi semplicemente su un altro segmento eseguendo la seguente operazione.

### Come spostarsi direttamente sul segmento individuato

- 1 Premete il pulsante T/C del telecomando.  
→ Sullo schermo appare il menu T/C.
- 2 Premete ▲▼ oppure i pulsanti numerici per selezionare un segmento.  
Premete il pulsante RETURN/RESUME del telecomando per far scomparire il menu T/C dallo schermo.

## Come spostarsi sul segmento successivo/precedente

Premete brevemente ►►► o ◀◀◀ durante la riproduzione per andare al segmento successivo o per tornare all'inizio del segmento corrente.

Premete velocemente due volte ◀◀◀ per tornare al segmento precedente.

## Funzioni dei pulsanti numerici

Per accedere direttamente a un segmento, inserite il numero del segmento utilizzando i pulsanti numerici (0~9) del telecomando.

Per esempio, per selezionare il segmento numero 12, premete prima 1 e poi premete 2.

---

## Ricerca



### Controllo tasti:

Per avviare ricerche in avanti o indietro a diverse velocità, tenete premuto ►►► o ◀◀◀ per più di due secondi. Le opzioni per i dischi audio sono -8, -4, +4, +8; per i dischi video sono -32, -4, +4, +32.

### Controllo OSD

- 1 Selezionate [Veloce] nel menu On-screen (Strumenti → Ricerca → Veloce).
- 2 Premete il pulsante ◀► per selezionare la velocità desiderata.
- 3 Selezionate +1 per riprendere la riproduzione alla velocità normale.

---

## Lento motion

- 1 Selezionate [Lento] nel menu On-screen (Strumenti → Ricerca → Lento) e poi premete ►.  
→ La riproduzione viene messa in pausa.
- 2 Premete ◀► per selezionare la velocità desiderata: -1, -1/2, -1/4 o -1/8 (indietro) oppure +1/8, +1/4, +1/2 o +1 (in avanti).
- 3 Selezionate +1 per riprendere la riproduzione alla velocità normale.
- 4 Se premete il pulsante II, la velocità viene impostata su zero (PAUSE).
- 5 Per uscire dal modo rallentatore premete PLAY.

### Note:

- Potete utilizzare questa funzione con DVD-Audio mentre viene riprodotto il contenuto video del disco.
- La riproduzione rallentata all'indietro non è disponibile per VCD e SVCD.

---

## Riproduzione immagine ferma e fotogramma per fotogramma



### Controllo tasti:

Potete attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma premendo più volte il pulsante PAUSE.

### Controllo OSD

- 1 Selezionate [Fotogrammi] nel menu On-screen (Strumenti → Ricerca → Fotogrammi) e poi premete ►.  
→ La riproduzione viene messa in pausa.
- 2 Premete il pulsante ◀► per selezionare il fotogramma precedente o successivo.
- 3 Per uscire dalla riproduzione fotogramma per fotogramma premete PLAY.

### Nota:

- Potete utilizzare questa funzione con DVD-Audio mentre viene riprodotto il contenuto video del disco.

---

## Ricerca tempo

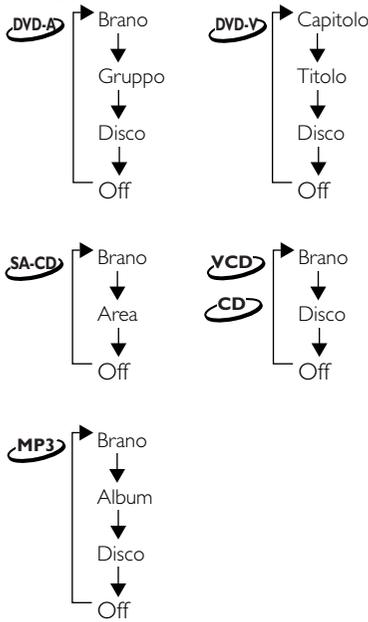


La funzione Ricerca tempo vi permette di avviare la riproduzione da un punto specifico del disco.

- 1 Selezionate [Tempo] nel menu On-screen (Strumenti → Ricerca → Tempo).  
→ La riproduzione viene messa in pausa.  
→ Il tempo di riproduzione trascorso viene visualizzato nella finestra di modifica del tempo.
- 2 Inserite le ore, i minuti e i secondi da sinistra a destra nella finestra di modifica del tempo utilizzando i pulsanti numerici del telecomando.  
→ Ogni volta che inserite un elemento, viene evidenziato l'elemento successivo.
- 3 Premete il pulsante ENTER/OK per confermare il tempo selezionato.  
→ La riproduzione viene avviata dalla posizione di tempo selezionata sul disco.
- 4 Premete ON SCREEN per far scomparire la barra del menu.

## Ripeti

Premete il pulsante REPEAT per ripetere un certo segmento del disco.  
Ogni volta che premete REPEAT, il modo Ripeti cambia nel seguente modo:



Questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni dischi.

## Ripeti A-B

– Ripetono una sequenza in un brano

### 

– Ripetono una sequenza in un titolo

- 1 Premete A-B al punto iniziale desiderato.  
→ Sul display del pannello frontale viene visualizzato RPT A-.
- 2 Premete di nuovo A-B al punto finale desiderato.  
→ Sul display del pannello frontale appare brevemente RPT A-B e viene avviata la riproduzione della sequenza.
- 3 Per uscire dalla sequenza premete A-B.  
→ Sul display del pannello frontale viene visualizzato RPT OFF.

## Ordine casuale

### 

Questa funzione cambia l'ordine dei capitoli o dei brani all'interno di un titolo/gruppo/album (se il titolo/gruppo/album ha più di un capitolo o di un brano). Quando finisce la riproduzione Ordine casuale all'interno di un titolo/gruppo/album, l'apparecchio fa proseguire la riproduzione Ordine casuale all'interno del titolo/gruppo/album successivo.

- 1 Premete SHUFFLE durante la riproduzione.  
→ Sullo schermo appare ORDINE CASUALE per circa due secondi.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premete di nuovo SHUFFLE.

### 

Questa funzione cambia l'ordine di riproduzione dei brani in un disco.

- 1 Premete SHUFFLE durante la riproduzione.  
→ Sullo schermo appare ORDINE CASUALE per circa due secondi.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premete di nuovo SHUFFLE.

**Nota:**

– Per SA-CD questa funzione viene applicata solo all'area attualmente selezionata.

## Scan

Riproduce i primi 10 secondi di ogni segmento del disco.

- 1 Premete SCAN.
- 2 Per continuare la riproduzione all'altezza del segmento scelto, premete di nuovo SCAN oppure premete PLAY.

**Nota:**

– Potete inoltre accedere a questa funzione selezionando [Ant. capitolo] nel menu On-screen.

## Zoom

Questa funzione vi permette di ingrandire l'immagine e il pan video attraverso l'immagine ingrandita durante la riproduzione o la pausa.

- 1 Premete ZOOM sul telecomando oppure selezionate [Zoom] nel menu On-screen (Strumenti → Vista → Zoom) e premete ► per entrare nel modo Zoom.  
→ Sullo schermo appare il cursore.
- 2 Premete i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶ per spostare l'immagine sullo schermo.
- 3 Premete il pulsante ENTER/OK per ingrandire l'immagine. Ogni volta che premete il pulsante ENTER/OK, il fattore zoom cambia da x1 a x2 a x4 a x8.
- 4 Per uscire dal modo Zoom premete più volte il pulsante ENTER/OK per selezionare x1. Poi premete il pulsante ZOOM per far scomparire il cursore dallo schermo.

## Programma video/audio FTS

### 

- La funzione FTS (Favorite Track Selection) vi permette di memorizzare i vostri brani preferiti ecc.
- L'elenco FTS può contenere al massimo 20 elementi.
- L'elenco di programma più recente viene posizionato al di sopra dell'elenco esistente.

## Funzionamento

- 1 Premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Brani] (Strumenti → Programma → Brani) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ e poi premete il pulsante ►.
- 3 Premete il pulsante ▲▼ per selezionare l'elemento da memorizzare nel vostro elenco FTS e poi premete ENTER/OK.  
→ L'elemento selezionato lampeggia momentaneamente quando viene memorizzato nell'elenco FTS.
- 4 Ripetete la precedente procedura per impostare l'elenco FTS.
- 5 Premete il pulsante ◀ e poi premete ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.  
→ L'apparecchio avvia automaticamente la riproduzione dell'elenco FTS.

### Nota:

- Potete controllare l'elenco FTS nel menu On-screen (Strumenti → Programma → Lista riprod.). Premete i pulsanti ▲▼ per navigare nel menu dell'elenco da riprodurre.
- Per SA-CD potete programmare l'elenco FTS solo nell'area attualmente selezionata.
- Per DVD-Audio bisogna inserire la password per riprodurre brani bonus.

## Come attivare/disattivare il programma FTS

Per attivare la funzione FTS dovete selezionare [On] nel menu [Programma].

- 1 Premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Programma] (Strumenti → Programma → Programma) utilizzando i pulsanti ◀▶▲▼ e poi premete il pulsante ►.
- 3 Premete ▲▼ per selezionare On o Off.
- 4 Premete il pulsante ◀ e poi premete ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.

## Come eliminare un brano/capitolo/indice dall'elenco FTS

Potete eliminare gli elementi che avete programmato nell'elenco FTS.

- 1 Premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Lista riprod.] (Strumenti → Programma → Lista riprod.) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ e poi premete il pulsante ►.
- 3 Premete il pulsante ▲▼ per selezionare l'elemento da eliminare e poi premete ENTER/OK.  
→ L'elemento selezionato sparisce dall'elenco.
- 4 Premete il pulsante ◀ e poi premete ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.

## Come eliminare tutti i brani/capitoli/indici dall'elenco FTS

Potete eliminare in una sola volta tutto il contenuto dell'elenco FTS.

- 1 Premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Canc. tutto] (Strumenti → Programma → Canc. tutto) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ e poi premete il pulsante ►.  
→ Appare temporaneamente "Eliminato" e poi tutti gli elementi dell'elenco vengono eliminati.
- 3 Premete il pulsante ◀ e poi premete ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.

## Blocco disco

## Come attivare/disattivare Blocco disco

Utilizzando questa funzione potete vietare l'accesso a certi dischi.

- 1 Premete ON SCREEN sul telecomando.  
Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Ins. PIN] (Setup → Accesso → Ins. PIN) utilizzando i pulsanti ▲▼◀▶ e poi premete il pulsante ►.
- 3 Inserite il PIN a quattro cifre che desiderate.
- 4 Andate sul menu [Blocco disco] utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 5 Selezionate [On] o [Off] utilizzando i pulsanti ▲▼.
- 6 Premete il pulsante ◀ e poi premete ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.  
→ Se selezionate [On] nel menu [Blocco disco], i dischi non autorizzati non vengono riprodotti a meno che venga inserito il PIN a quattro cifre.

### Nota:

- È necessario confermare il PIN a quattro cifre quando:
  - Il PIN viene inserito per la prima volta (si veda sopra),
  - Il PIN viene modificato o annullato (si veda "Come cambiare il PIN a quattro cifre" a pagina 25).
- Se selezionate Off nel menu [Blocco disco] la funzione FTS non viene eseguita.

## Come autorizzare i dischi

Quando [Blocco disco] è su [On], dovete autorizzare i dischi prima di poterli riprodurre.

- 1 Inserite il disco.  
Appare la finestra di dialogo Blocco disco.
  - 2 Inserite il PIN a quattro cifre per [una volta] o [Sempre].
- Se inserite il PIN a quattro cifre per una volta, il disco può essere riprodotto una sola volta. Se il disco viene espulso o l'apparecchio viene spento, dovete inserire nuovamente il codice.
  - Se inserite il PIN a quattro cifre per [Sempre], il disco può essere riprodotto in qualsiasi momento, anche quando [Blocco disco] è su [On].

## Note:

- La memoria del lettore può memorizzare 120 titoli di dischi autorizzati (dischi bloccati). Se viene selezionato [Sempre] all'elenco viene aggiunto un titolo di disco.
- Ogni volta che viene riprodotto un disco bloccato, questo viene aggiunto all'inizio dell'elenco. Quando l'elenco è pieno (120), l'ultimo disco dell'elenco viene sostituito dal nuovo disco che si aggiunge.
- I DVD a doppio lato e i VCD multivolume possono avere una diversa ID per lato. Per trasformare tali dischi in Blocco disco, ogni lato deve essere autorizzato.

## Come togliere l'autorizzazione ai dischi

Se autorizzate un disco per [Sempre], il contenuto del disco è sempre disponibile per la riproduzione fino a quando non gli togliete l'autorizzazione. Per togliere l'autorizzazione di un disco, seguite la seguente procedura.

- 1 Inserite il disco.  
→ La riproduzione viene avviata automaticamente.
- 2 Premete STOP entro 10 secondi dopo che  appare sullo schermo.  
→ Sullo schermo appare  per indicare che ora il disco è bloccato.

## Controllo



I film su DVD potrebbero contenere scene non adatte ai bambini. Di conseguenza alcuni dischi contengono informazioni di controllo che si applicano a tutto il disco o solo ad alcune scene. Queste scene sono classificate da 1 a 8. A volte sul disco sono invece disponibili scene più adatte ai bambini. La classificazione dipende dai singoli paesi. La funzione Controllo vi permette di impedire ai vostri figli di riprodurre alcuni dischi e in alcuni casi vi permette di sostituire alcune scene con altre più adatte.

## Come attivare/disattivare il Controllo

- 1 A riproduzione arrestata premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Ins. PIN] (Setup → Accesso → Ins. PIN) utilizzando i pulsanti     e poi premete il pulsante .
- 3 Inserite il PIN a quattro cifre.
- 4 Premete il pulsante   per selezionare [Livello controllo] e poi premete il pulsante .
- 5 Premete il pulsante   per selezionare un valore da 1 a 8 per il disco.

### Valore 0:

il Controllo non è attivo. Il disco viene riprodotto per intero.

### Valori da 1 a 8:

se impostate un valore per il lettore, vengono riprodotte tutte le scene che hanno un valore uguale o inferiore. Le

scene con un valore più alto non vengono riprodotte a meno che sul disco siano disponibili scene alternative con un valore uguale o inferiore a quello impostato. Se non vi sono scene alternative, la riproduzione si arresta e per procedere viene richiesto il codice a quattro cifre.

- 6 Premete il pulsante ENTER/OK e poi premete ON SCREEN per uscire dal menu On-screen.

## Paese

Potete applicare al controllo Livello controllo un sistema di classificazione associato a un paese specifico.

- 1 A riproduzione arrestata premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Ins. PIN] (Setup → Accesso → Ins. PIN) utilizzando i pulsanti     e poi premete il pulsante .
- 3 Inserite il PIN a quattro cifre.
- 4 Premete il pulsante   per selezionare [Paese] e poi premete il pulsante .
- 5 Selezionate un paese utilizzando il pulsante .
- 6 Premete il pulsante ENTER/OK per confermare la selezione e per uscire.

## Come cambiare il PIN a quattro cifre

- 1 A riproduzione arrestata premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 2 Andate su [Ins. PIN] (Setup → Accesso → Ins. PIN) utilizzando i pulsanti     e poi premete il pulsante .
- 3 Premete il pulsante  per evidenziare [Modifica PIN] e poi premete il pulsante .
- 4 Inserite di nuovo il PIN a quattro cifre corrente e poi inserite il nuovo PIN a quattro cifre.
- 5 Inserite il nuovo PIN una seconda volta.
- 6 Premete il pulsante ON SCREEN per uscire dal menu.  
→ Il nuovo codice a quattro cifre è attivo.

## Se avete dimenticato il codice a quattro cifre.

- 1 Premete  OPEN/CLOSE per rimuovere il disco e poi premete di nuovo  OPEN/CLOSE per chiudere il vassoio.
- 2 Premete ON SCREEN sul telecomando.  
→ Appare il menu On-screen.
- 3 Andate su [Ins. PIN] (Setup → Accesso → Ins. PIN) utilizzando i pulsanti     e poi premete il pulsante .
- 4 Premete per quattro volte il pulsante .  
→ Sullo schermo appare "Ins. nuovo PIN".
- 5 Inserite il nuovo PIN a quattro cifre

### Nota:

- Il PIN di default originale è 0000.

# Risoluzione dei problemi

## AVVERTENZA

**Non cercate di riparare l'apparecchio in quanto così facendo invalidereste la garanzia. Non aprite l'apparecchio perché vi è il rischio di scossa elettrica.**

**Se dovesse avvenire un guasto, controllate i punti elencati di seguito prima di portare l'apparecchio in riparazione.**

| Problema   | Soluzione   |
|--|---|
| <b>L'apparecchio non si accende</b>  | – Controllate che il cavo di alimentazione CA sia adeguatamente collegato.  |
| <b>Non si vedono immagini</b>  | – Controllate che la TV sia accesa.<br>– Controllate il collegamento video.   |
| <b>Le immagini sono distorte</b>   | – A volte si potrebbe notare una certa distorsione delle immagini. Questo non è un malfunzionamento.  |
| <b>Si vedono immagini totalmente distorte o in bianco e nero quando viene riprodotto un DVD/Super Audio CD o un Video CD</b> | – Assicuratevi che l'impostazione NTSC/PAL sul lettore DVD corrisponda al segnale video della televisione (si veda "Sistema TV (conversione NTSC/PAL)" a pagina 13).  |
| <b>Non viene emesso alcun suono oppure il suono è distorto</b>   | – Regolate il volume.<br>– Controllate che gli altoparlanti siano collegati correttamente.  |
| <b>Non viene emesso audio dall'uscita digitale</b>   | – Controllate i collegamenti digitali.<br>– Controllate il menu delle impostazioni per assicurarvi che Uscita digitale sia impostato su Tutte o su Solo PCM.<br>– Assicuratevi che il formato audio della lingua audio selezionata corrisponda alle capacità del ricevitore.                  |
| <b>Non vi è né sonoro né immagini</b>  | – Controllate che il cavo SCART sia collegato al giusto dispositivo (si veda "Collegamento audio" a pagina 7, 8).   |
| <b>Il disco non viene riprodotto.</b>  | – Controllate che il disco sia inserito con le scritte verso l'alto.<br>– Cercate di capire se il disco è difettoso provando a usarne un altro.   |
| <b>Le immagini si bloccano momentaneamente durante la riproduzione.</b>  | – Controllate che il disco non abbia impronte o che non sia graffiato.<br>– Pulitelo con un panno soffice spolverandolo dal centro verso l'esterno.   |
| <b>Non riuscite a tornare alla schermata iniziale quando rimuovete un disco</b>  | – Reimpostate l'apparecchio spegnendolo e poi riaccendendolo.   |
| <b>Le operazioni del telecomando non hanno effetto</b>   | – Puntate il telecomando direttamente verso il sensore che si trova nella parte anteriore del lettore.<br>– Riducete la distanza tra il telecomando e il lettore.<br>– Sostituite le batterie del telecomando.<br>– Reinserite le batterie rispettando la polarità (segni +/-) come indicato. |
| <b>I pulsanti non funzionano o il lettore non dà risposta.</b>   | – Per reimpostare totalmente il lettore, scollegate il cavo CA dalla presa CA per 5~10 secondi.   |
| <b>Durante la riproduzione alcuni comandi non hanno effetto</b>  | – Certe operazioni potrebbero non essere permesse dal disco. Fate riferimento alle istruzioni del disco.  |
| <b>Non riuscite a leggere CD/DVD</b>   | – Utilizzate un CD/DVD di pulizia per pulire le lenti prima di inviare l'apparecchio in riparazione.  |
| <b>L'immagine non viene visualizzata nella giusta posizione sullo schermo</b>  | – Cambiate il parametro del menu Var. video nel menu On-screen (Preferenze → Immagine → Var. video). Si veda pagina 10, 11.   |
| <b>Non riuscite a registrare MP3</b>   | – I dischi dotati di protezione SCMS per la copia non possono essere registrati digitalmente. Provate a registrarli utilizzando i connettori analogici.   |

**Se il problema non è elencato o, nonostante le istruzioni, non riuscite a risolverlo, spegnete l'apparecchio, scollegate il cavo di alimentazione e contattate il più vicino rivenditore autorizzato YAMAHA o il centro di assistenza.**

# Caratteristiche tecniche

## SISTEMA DI RIPRODUZIONE

DVD-Audio  
DVD-Video  
Super Audio-CD, disco stereo/multicanale e ibrido  
DVD+R, DVD+RW  
DVD-R, DVD-RW (formato video)  
Video CD (VCD)  
Super Video CD (SVCD)  
CD-Audio (CD-DA)  
CD-R/CD-RW (CD-DA, VCD, SVCD)  
MP3, JPEG

## STANDARD TV (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

|                 |               |            |
|-----------------|---------------|------------|
| Numero di linee | 625           | 525        |
| Riproduzione    | Multistandard | (PAL/NTSC) |

## SPECIFICHE VIDEO

|                |   |
|----------------|---|
| Uscita RGB     | 0.7 Vpp in 75Ω  |
| Uscita YUV     | Y: 1Vpp in 75Ω<br>Pb/Cb Pr/Cr: 0.7Vpp in 75Ω                          |
| Uscita S-Video | Y: 1Vpp in 75Ω<br>C: 0.3Vpp in 75Ω (PAL)<br>C: 0.286Vpp in 75Ω (NTSC) |
| Uscita video   | 1 Vpp in 75Ω  |

## FORMATO AUDIO

|                        |   |
|------------------------|---|
| DSD                    | Canale multi e Stereo                                     |
| Dolby Digital/DTS/MPEG | Digitale compresso  |
| PCM/Packed PCM         | fs.48, 96, 192 and 44.1, 88.2, 176.4kHz<br>16, 20, 24bits |
| MP3 (ISO9660)          | 32, 44.1, 48 e 16, 22.05, 24kHz                           |

Piena decodificazione di suono multicanale/sonno stereo analogico  
Dolby Digital, DTS e MPEG  
Downmix compatibile con Dolby Surround da audio multicanale  
Dolby Digital  
Audio 3D per audio virtuale a 5.1 canali su due altoparlanti  
Decodificazione Dolby Pro Logic II a 5.1 canali da sorgente stereo

## SPECIFICHE AUDIO SA-CD

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| Convertitore D/A                   | DSD          |
| SA-CD                              | fs 2.8224MHz |
| Massima tensione di uscita (0dB)   | 2V rms       |
| Rapporto segnale-rumore            | 115dB        |
| Gamma dinamica                     | 107dB        |
| Distorsione armonica totale (1kHz) | 0.0017 %     |

## SPECIFICHE AUDIO (senza upsampling)

|                                    |            |                                |
|------------------------------------|------------|--------------------------------|
| Convertitore DA                    | 24 bit     |                                |
| DVD                                | fs 96kHz   | 2Hz - 44kHz                    |
| CD/Video CD                        | fs 44.1kHz | 2Hz - 20kHz                    |
| Rapporto segnale-rumore            |            | 115dB                          |
| Gamma dinamica                     |            | 103dB<br>(DVD 48kHz 24 bit)    |
| Distorsione armonica totale (1kHz) |            | 0.0017 %<br>(DVD 48kHz 24 bit) |

## CONNETTORI

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| SCART                              | Euroconnettore x1 (solo nel modello per l'Europa) |
| Y Pb/Cb Pr/Cr                      | Cinch 3x (verde, blu, rosso)                      |
| Uscita S-Video                     | Mini DIN, 4 pin                                   |
| Uscita video                       | Cinch (giallo) x1                                 |
| Uscita audio missata a 2 canali    | Cinch (bianco/rosso)                              |
| Uscita digitale                    | 1 coassiale, 1 ottica                             |
| <b>Uscita analogica a 6 canali</b> |   |
| Linea di alimentazione audio L/R   | Cinch (bianco/rosso)                              |
| Surround audio L/R                 | Cinch (bianco/rosso)                              |
| Centro audio                       | Cinch (blu)                                       |
| Subwoofer audio                    | Cinch (nero)                                      |

## UNITÀ

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Dimensioni (L x A x P) | 435 x 55 x 315mm           |
| Peso                   | Approssimativamente 3,2 kg |

## ALIMENTAZIONE

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Elettrica                               |                         |
| Modelli per gli Stati Uniti e il Canada | AC120V, 60Hz            |
| Modello per l'Australia                 | AC240V, 50Hz            |
| Modelli per la Gran Bretagna e l'Europa | AC230V, 50Hz            |
| Modello generale                        | AC110~240V, 50/60Hz     |
| Consumo                                 | Approssimativamente 25W |
| Consumo in standby                      | < 1W                    |

*Caratteristiche tecniche soggette a modifiche senza preavviso.*



© 2004 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY  
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE  
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND  
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION  
Printed in China (IP) 3139 246 13303